

日本からの到着人数  
週間合計人数(6月2日~6月8日)  
**15474**人  
提供: STATE OF HAWAII VISITOR INFORMATION PROGRAM

2023  
JUNE 10  
SATURDAY

Nikkansan 週末版

HAWAII NEWS 他 ..... 1~3  
イベント情報 ..... 2  
ハワイ在住者のための  
ライフプランのお話 (横江和子) ..... 4  
ウィークリーハワイニュース... 4~8  
高尾義彦のニュースコラム ..... 5  
日刊サンローカルコミュニティニュース  
令和5年度 在外公館長表彰授与式... 9  
e-JOB 求人情報 ..... 14  
木村伊量のニュースコラム ..... 15

マーケット情報 (6月8日)

日経平均	31,641.27	-272.47
NYダウ	33,830.52	+165.50
ドル/円	138.97	(6月8日 午後7:21 UTC)



Photo:USGS 2023年6月7日午前4時44分頃、キラウエア火山のハレマウマウ火口内で山頂噴火開始。火口底には溶岩が流れ、複数の活発な噴火口がある

# キラウエア火山噴火 観光客が殺到

米国地質調査所(USGS)は、キラウエア火山がハレマウマウ火口で噴火を開始したと発表。溶岩流を見ようと多くの人々がすでにハワイ島に足を運んでいるとホノルル・スター・アドバイザーが報じている。

USGSのハワイ火山観測所(HVO)によると、7日(水)午前4時44分にキラウエア山頂のウェブカメラ画像で輝きを検出。この光は、「ハワイ火山国立公園内にあるキラウエア山頂カルデラのハレマウマウクレーター内で噴火が始まったことを示す」という。

HVOは声明で、噴火の初期段階はダイナミックであるとし、「ウェブカメラの画像は、ハレマウマウ火口の底部にある亀裂が火口底表面に溶岩流を発生させている

ことを示している。活動はハレマウマウに限定されており、危険性については噴火が進むにつれて再評価されるだろう」と述べている。

また、7日(水)午後遅くには火口底に「複数の小さな噴出」があったという。噴出の高さは噴火当初より縮小しているが、報告時点ではまだ約13~30フィート(約4~9メートル)の高さであった。また、溶岩流によって火口底の溶岩は約30フィート(約9メートル)上昇した。

HVOは、キラウエアの警戒レベルを「注意」から「警告」に、航空カラーコードを「オレンジ」から「赤」に引き上げた。

【2面へつづく】

JAPANESE DAILY SUN • 808-914-8383 • 1341 Kapihalani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814 • www.nikkansan.net • E-mail: nikkansan3office@gmail.com

# NIKKAN SAN

日刊サン 20th

毎週**土曜日** 印刷版(週末版)発行中  
(デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開)

**求人情報 続々掲載中!**  
14面へ

求人広告、一般広告 お申し込みはこちらから → [nikkansan.net/ad-inquiry/](http://nikkansan.net/ad-inquiry/)



日本語でフルサービスの  
インテリアデザイン会社  
**DAIZU Hawaii**

デザイン 施工 家具選び  
トータル空間プロデュース

ワイキキカアコ  
投資物件

住宅、別荘の  
リノベーション

ご相談  
承ります

808-260-3456 Email: [tomii@daizui.com](mailto:tomii@daizui.com)  
Website: [www.daizui.com](http://www.daizui.com)

日本在住のオーナー様も、Zoom等で  
オンラインミーティング可能

住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え

戸建て住宅・コンド レストラン・店舗 オフィス・コマmercial

実績 ・セルトン・ハワイアンビレッジ ・パラママーケット  
・ボンスチキン ・不動産売却前のリノベーション工事 など

無料!!  
見積依頼  
ご相談

TEL: 808-800-7980 日本語・ENG  
Email: [808betterhome@gmail.com](mailto:808betterhome@gmail.com)

コンストラクション  
**Better Home Builders**  
ハワイ州公認ライセンス BC-26285

リフォーム工事 のことなら... **総合建築**

バスルーム、キッチン、床  
家のメンテナンス etc.  
投資用に

**YS Construction (ABC24337)**

日本語OK 808-647-4649

お仕事を **アライアンスパーソネル** 随時更新中!

お探しの皆様 **バイリンガル求人ならお任せ!**

求職者様への  
サービスは... **すべて無料**

☎(808)521-4300  
[www.APHawaii.com](http://www.APHawaii.com)

この仕事大好きです!

Lisa Namatame  
訪問介護ナースアシスタントCNA  
(Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

[arcadia.org/jobs](http://arcadia.org/jobs) までご応募ください

**ARCADIA HOME HEALTH**

HAWAII'S BEST 2022

**尾崎真由美会計事務所**

リーズナブルな価格設定で、全州・全ビザステイタスの方をサポートします  
確定申告、経理代行、法人・個人税務申告、給与計算、税務署からの手紙対応、会社設立など

日本語フリーダイヤル 1(877)827-1040 ✉ [info@1040me.com](mailto:info@1040me.com)  
[www.1040me.com](http://www.1040me.com) シアトル国際会計 11911 NE 1st Street, B300, Bellevue, WA 98005

NEWS LETTER あなたのEメールに日刊サンデジタル版をお届け!!

毎週 月・水・金 **メルマガ配信中!!**

登録はこちらから <https://nikkansan.net/registerreader/>

【トップニュース:キラウエア火山噴火 観光客が殺到 — 1面からのつづき】

公園広報担当のジェシカ・フェラケーン氏は、「7日朝の溶岩はすべて山頂のカルデラ内にとどまっており、まだ空き容量があるため、溶岩があふれて家屋やインフラを脅かすことはないだろう」と述べている。

公園には、すでに溶岩流を見ようとする人々が押し寄せており、駐車場は満車で、展望台もかなり混雑しているという。なお、公園は24時間オープンしており、午後9時から日の出までの間に訪れると、混雑を回避することができる。

フェラケーン氏は、「超壮大な噴火だ。クレーターの中の371エーカーの溶岩湖があり、クレーター・リム・トレイル沿いの多くのスポットから見る事ができる。間違いなく、今後数日間、そして週末にかけて見物

客は増え、何千人もが訪れるだろう」と述べている。

ハワイ郡市民防衛局の担当官は、地元コミュニティに対し、「噴火地点の近くでは火山ガスや細かい灰のレベルが高くなるのが予想される」とし、必要な予防措置を取るよう警告を発している。また、国立気象庁は、特別気象声明を出し、プナ地区、カウ地区、サウスコナ地区のコミュニティは影響を受ける可能性があり、目や呼吸器を刺激する灰に過度にさらされないよう呼びかけている。特に呼吸器系に敏感な人は注意が必要だという。

フェラケーン氏は、噴火によるガスを避けるなど、安全上の理由から、立ち入り禁止区域には立ち入らず、標識のあるトレイルに留まるよう、訪問者に注意を促している。

国立公園局(NPS)は、トレイルや見晴らしの良い場所に留まり、崖際や地割れを避けるなど、訪問者が安全に見学するための注意事項を示している。火山ガスは有害だが、特に心臓や呼吸器に問題のある人、乳幼児、妊婦には危険とされている。標高約4000フィート(約1219メートル)のキラウエア山頂は冷えることがあるので、雨具、長ズボン、つま先が閉じた靴の着用が望ましい。

NPSはまた、キラウエア展望台やデバステーション・トレイルなどの人気のスポットの駐車場では長い待ち時間が予想されるため、ゆっくり運転するよう注意を呼びかけている。



家賃光熱費救済プログラム開始 ホノルル市

ホノルル市の「家賃及び光熱費救済プログラム(レンタル&ユーティリティ・リリーフ・プログラム)」は、来週から新規申し込みを一時的に再開する。

ホノルル・スター・アドバイザーの報道によると、このプログラムは、対象となる賃借人に最大6カ月間の家賃と光熱費の援助を提供するもので、13(火)の午後2時から、さらに2000件の申請をウェブサイト(revitalizeoahu.org/renthelp)で受け付ける予定だという。

なお、今回は新規申請者のみ、先着順での受け付けとなる。

リック・ブランジャルディ・ホノルル市長はニュースリリースで、「このプログラムは、当政権の住宅戦略において重要な役割を果たしただけでなく、オアフ島が最も低迷した時期にも住民の安全な暮らしをサポートし、重要な役割を果たしてきた。同時にまた、住宅安定化サービスによって、何千もの賃貸住宅を手頃な価格で維持し、苦境に立たされて

いる賃借人が賃貸住宅に長期的に住み続けることができるように支援してきた」と述べている。

ホノルル市は、カトリック・チャリティーズ・ハワイとカウンスル・フォー・ネイティブ・ハワイアン・アドバンスメントと連携しており、今回の救済プログラムの追加受け付けについて13(火)の午後2時から連絡を取ることが可能となっている。

また、19日(月)午前10時から午後4時まで、ナナクリ公共図書館をはじめ、この夏、島中でこのプログラムに直接登録するためのコミュニティイベントが開催される予定となっている。

同プログラムは、2021年4月の開始以来、パンデミック時の住居費に悩むオアフ島の1万6000世帯以上に、およそ2億1600万ドルの連邦資金を提供した。

今回の申請は、2月にホノルル市議会で承認された州および地方の財政復興資金2500万ドルが原資として充てられる。

Advertisement for Governor Josh B. Green's tweet regarding youth vaping and firearms legislation. Includes text: 'Governor Josh B. Green @GovJoshGreenMD 6月7日 10:16 AM みなさんアロハ、先週は2つの大きな出来事がありました。我々は、若者のベイプ(電子タバコ)に対処するための法案と、安全な場所での銃器の使用を禁止するための法案に署名しました。キラウエア火山は噴火していますが、生活に対する差し迫った脅威はありません。 Aloha everyone, a couple BIG THINGS happened this past week, we signed bills to address youth vaping and to prohibit firearms in safe places. Kilauea is erupting but there is NO immediate threat to civilization.' and a QR code to the tweet.

【世界のこぼれ話】 男性になりすましティーンを騙した女が逮捕 英

イギリスに住む女性が、近視のティーンエイジャーの女性に、眼鏡を外すよう要求しながら、男性のふりをして性交渉に持ち込んだとして訴えられているとフォックス・ニュースが報じている。

21歳のジョージア・ビルハム容疑者は、ジョージ・バリーという偽名を使い、偽のソーシャルメディアのプロフィールを作成。「George\_132」というユーザー名で被害者にメッセージを送ることで、19歳の女性を騙して性的関係に持ち込んだとされている。

オンラインでの交流を経て、2人は2021年に会うことに合意。ビルハム容疑者は、10代の女性の「非常に悪い」視力を利用し、性行為に及ぶ前に相手に眼鏡を外すよう要求し、被

害者を「実質的に盲目」にしたという。

被害者はビルハム容疑者のボクサーショーツを脱がそうとしたが拒絶され、その際、拒絶の理由として同容疑者はかさぶたの傷跡を気にしているためと嘘の説明したという。やがて被害者女性は、パートナーが「言い訳をし」、親密に触れられることを嫌がることに不満を持つようになったという。

また、交通事故があった際、警察がビルハム容疑者を「ジョージ」ではなく「ジョージア」と呼んだことから、被害者は疑心暗鬼になり始めた。そして、2021年8月、ビルハム容疑者を母親に紹介しようとしたところ、母親から「娘のパートナーは男ではない」と疑惑の声が上がり、被害者の疑いはついに確信に変

わった。

被害者女性はインターネットでさらに調べた後、ビルハム容疑者に「もう十分わかったから、バレたことを認めなさい」と手紙を書いた。

最終的にビルハム容疑者は逮捕され、性的暴行などの罪に問われている。アンナ・ポープ検事は陪審員たちに、「2人で行われたすべての性行為は、偽りの見せかけに基づくもので、真の同意には至らなかった」と語った。ビルハム容疑者は、逮捕時に捜査当局への協力を拒否し、容疑を強く否認しているが、弁護側は、被害者とされる人物が本当にビルハムが女性であることを知らなかったかどうかを問うとみられている。

Advertisement for Odaohana Chiropractic. Text: '織田オハナ カイロプラクティック 日刊サンスペシャル マッサージ 1時間 \$58 症状を治すより原因を治す、家族で通える安心のクリニック 腰痛 ● 神経痛 ● 頭痛 ● 筋肉痛/関節の痛み ● 肩こり/むちうち ● 手足のしびれ 交通事故・職場でのケガはフルカバー HMSA, HMAA, Kaiser, Medicare, UHA, UHC, Humana, ChiroPlan & others insurance. Dr. Paris Oda 1600 Kapiolani Blvd., #1340 Tel: (808) 942-2232 odaohanachiropractic.com'

Advertisement for Gankahawaii Eye Care. Text: '一般眼科 アイケア・インターナショナル 日本語で対応 海外旅行保険、各種保険取扱い 各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など 白内障でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です! コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!! 予約 ☎946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 院長 Dr. 武田裕子'

Advertisement for Yamada Dental Hospital. Text: 'ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です 山田歯科医院 一般歯科・審美歯科 インプラント治療 ☎808-955-2439 輝く笑顔に! 山田メルビシ賞生 急な痛み...初めての方もお気軽にどうぞ! ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許 取り扱い保険多数 HDS,HMSA,HMAA 他 アラモアナ近くで通院に便利! Best Dentists ホノルルマガジン誌 最高の歯科医の パナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd 1人に選ばれました!

Advertisement for insurance services. Text: '保険の見直しをしてみませんか? 日本語で無料相談いたします 生命保険 長期介護保険 三大疾病保険 IRA/ROTH IRA 年金 メディケア お気軽にお電話下さい 808-225-9555 横江 和子 OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.'

Advertisement for Reiwa Financial. Text: 'REIWA FINANCIAL INSURANCE · INVESTMENTS · INCOME INNOVATE WITH REIWA 曾我 弘真 スティーブン! ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか? 808-268-1613 日英両語対応 reiwafinancial.com ksoga@reiwafinancial.com 10885 NE 4th St. Ste. 1400 Bellevue WA 98004 Financial planning and investment advisory services are provided through Eagle Strategies LLC, a Registered Investment Adviser and a New York Life Company. Reiva Financial is not owned and operated by Eagle Strategies LLC and its affiliates. Registered Representative offering securities through NYLIFE Securities LLC (member FINRA/ SIPC), A Licensed Insurance Agency and a New York Life Company. The offering documents (policies, contracts) for all New York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provision in the policies and contracts will prevail. ニューヨークライフ及び系列会社の保険商品の説明文、及び契約書の内容は全て英文でのみ提供されます。疑義が生じた場合は説明文と契約書に書かれている条件が優先されます。

Advertisement for insurance services. Text: '保険の見直しをしてみませんか? 日本語で無料相談いたします 生命保険 長期介護保険 三大疾病保険 IRA/ROTH IRA 年金 メディケア お気軽にお電話下さい 808-225-9555 横江 和子 OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.'

イベント情報

6月10日(土) キングカメハメハ・セレブレーション・フローラルパレード 午前9時~午後1時 初代カメハメハ大王を称えるパレード。イオラニ宮殿からカピオラニ公園までのルートを美しい花々で装飾された山車に乗った王や王妃、騎馬隊の一行が行進する。 https://sfca.hawaii.gov/resources/king-kamehameha-celebration-commission/

キングカメハメハ・セレブレーション・ホオラウレア 午前11時~午後5時 フローラルパレード終点地のカピオラニ公園では、フラやハワイアンミュージックのステージの他、ローカルフードやさまざまなアクティビティが楽しめる。 https://sfca.hawaii.gov/resources/king-kamehameha-celebration-commission/

ハワイアン・スチールギター・フェスティバル 午前11時~午後4時 ハワイアン・スチールギターの名手が集まり、ウィンドワードモールのセンターステージで、ハワイアンミュージックを演奏する。 hawaiiansteelguitarfestival.com

6月11日(日) ワイメアバレー:カマアイナ入場無料 午前9時~午後5時 ワイメアバレーでは、カメハメハデーの日のハワイ在住者の入場が無料になる。要ハワイ州ID提示。カマアイナは毎週火曜の午後12時~3時の間も入場無料。 www.waimeavalley.net

6月13日(火) 若葉勉強会 午後2時~3時45分 会員無料(年会費\$30)、ゲスト\$5 若葉ネットワーク主催の無料勉強会。ゲストスピーカーは、アンドリュー・大助・スチュワート弁護士。テーマは「詐欺の被害者・加害者にならない防止法」。マクアアライ・シニアセンター講堂内 1441 Kalakaua Ave. #3, Honolulu www.wakabanetwork.org

6月13日(火)~18日(日) キャッツ 13日~15日午後7時半~、16日午後8時~、17日午後2時~8時~、18日午後1時~6時半~ \$45~ ブロードウェイのロングランミュージカル『キャッツ』のハワイ公演。プレイズデルコンサートホールで開催。 www.alohahomemarket.com

6月17日(土) アロハホームマーケット 午前9時~午後2時 ハワイのローカルアーティストが集まる、カイルアの人気ポップアップマーケット。ローカルアーティストが作る家具やアート、ジュエリー、雑貨などが並び、フードも楽しめる。 340 Uluniu St. www.alohahomemarket.com

6月17日(土)~18日(日) メイド・ウィズ・アロハ・ギフトフェア 午前10時~午後5時 パールリッジセンターで開催されるギフトフェア。ハンドメイドのジュエリー、ベイクドグッズ、アパレルなど、ユニークなアイテムが並び。 www.islandcraftfairs.org/oahu

6月18日(日) ホノルル美術館ファミリーサンデー 午前10時~午後2時(美術館は6時まで) バンク・オブ・ハワイ提供のもと、毎月第3日曜に開催されるホノルル美術館のファミリーイベント。子ども向けのアクティビティが盛りだくさん。カマアイナは入場無料。 https://honoluluuseum.org/family-sunday/

# 全会一致でナルカン設置を可決 ホノルル議会

ホノルル市議会は7日(水)、バーやナイトクラブなど危険度の高い場所にオピオイドの過剰摂取を抑えるためのナロキシンの点鼻薬「ナルカン」の設置を義務付ける法案を、全会一致で可決した。

ホノルル・スター・アドバタイザーによると、タイラー・ドス・サントス・タム議員が提出した法案28「ナロキシソンに関する法案」は、21日(水)に住宅持続可能性及び健康委員会に戻され、7月12日(水)には市議会本会議で可決される可能性があるという。

ハワイ・ヘルス&ハームリダクション・センター(HHHRC)のエグゼクティブ・ディレクターであるヘザー・ラスク氏によると、すでにHHHRCは州保健局と連携し、5万回分のナロキシソンを用意しており、地域社会に配布する準備ができているという。

「この法案について、各機関への負担が懸念されていることは承知しているが、HHHRCのような地域パートナーは、無料トレーニングの提供、現場へのナロキシソンの配布、準備にかかるあらゆる作業について意欲的であり、実行が可能だ」と同氏は述べている。

現在、HHHRCのウェブサイトから、ナロキシソンの投与に関する無料のトレーニングや、ナロキシソン点鼻薬の商品名であるナルカンが2回分入った無料の通販用ナロキシソンキットを申し込むことができる。また、ラスク氏によると、ホノルルのナイトクラブ「スカーレット・ホノルル」が、すでにナロキシソンの服用量を調剤する自動販売機の導入を約束しているという。



この法案の公聴会は、フェンタニルの過剰摂取が原因と見られる、2人が死亡、3人が入院したワイキキのホテルでの事件の3日後に行われた。

ラスク氏は、「週末にアウトリガーで起こったことを多くの人が嘆いているが、あの場にナロキシソンがあることで、結果が変わっていたかどうかはわからない」としつつ、「同時に、バーやナイトクラブにナロキシソンを設置することで、この島の人々の命が救われることもわかっている」と述べた。

ホノルル救急隊長のジム・アイルランド医師は、「ナルカンは、最小限の訓練を受けた一般人でも簡単に使用でき、無害だ」と述べている。

ナルカンの無料トレーニングおよび無料キットの申し込みはこちら。  
<https://www.hhhrc.org/>

## ハワイ島、マウイ島で1日領事館!

~日本国総領事館から領事出張サービスのお知らせです~

### ○ハワイ島 ヒロ地区

日時: 2023年7月19日(水) 午前10時~午後3時  
場所: ヒロ・ハワイアン・ホテル(モクオラ1号室予定)



### ○マウイ島

日時: 2023年7月26日(水) 午前11時~午後4時  
場所: マウイ・ビーチ・ホテル(モロカイ・ルーム予定)



### ○ハワイ島 コナ地区

日時: 2023年8月2日(水) 午前11時~午後4時  
場所: キング・カメハメハズ・コナ・ビーチ・ホテル(第2会議室予定)

~コナ会場を御利用の皆様へ~

\*ホテルの駐車場を御利用の方にバリデーションを致しますが、この場合も駐車料金が必要です。

領事出張サービスでは、パスポートの交付、在留証明書・出生証明書など証明書の交付、在外選挙人名簿登録申請受付、在留届受付、その他領事業務に関する相談等を行います。本サービスの詳細につきましては、総領事館領事班へお問い合わせください。

### 在ホノルル日本国総領事館

1742 Nuuanu Avenue, Honolulu, HI 96817  
電話: 808-543-3111 FAX: 808-543-3170

ホームページ: [http://www.honolulu.us.emb-japan.go.jp/itprtop\\_ja/index.html](http://www.honolulu.us.emb-japan.go.jp/itprtop_ja/index.html)

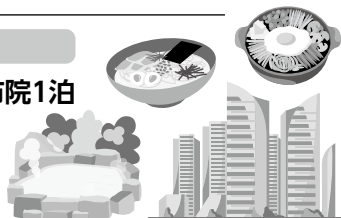
## 福岡、湯布院&釜山パッケージ

\$1499~

含まれるもの

福岡3泊、釜山3泊、湯布院1泊  
ビートルフェリー往復  
ゆふいんの森号往復  
毎朝食、夕食1回

\*お値段は2名1室利用1名様にて  
空き状況により変動致します。



格安航空券のお問い合わせは下記まで [hnl02@jtbusa.com](mailto:hnl02@jtbusa.com)



808.979.0111

[www.jtbusa.com/honolulu](http://www.jtbusa.com/honolulu)

日英バイリンガル  
ホノルルオフィススタッフ募集中

営業時間: 月-金 9am~5pm

## 車のことなら プロの仕事の ヤジマにお任せ下さい!!

ハワイで37年!  
真心のサービス!

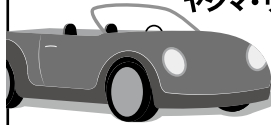
給油・洗車  
セーフティチェック  
点検・修理  
板金

丁寧な  
ヤジマの洗車を  
ぜひお試しください

日本語OK

Tel: 808-942-0404  
ヤジマ・サービスステーション

月~金 7am-8pm  
土 8am~6pm 日休  
1375 S. King St.  
(ケアモクとサウスキングの角)



引越し後と売却前に、  
ハウスクリーニング  
& カーペットクリーニング 致します

不動産各社からも絶大な  
信頼を得ています!

リピーター多数 日本語 OK! 220-7205 マーポー  
10年以上の実績 OK! MABOまで

## 日刊サリ FREE



毎週土曜日  
印刷版発行中

## 広告募集

お申し込みは  
こちらから

[nikkansan.net/ad-inquiry/](http://nikkansan.net/ad-inquiry/)



日刊サンの  
Instagram

日本からの  
到着人数情報、  
ハワイの風景など  
毎日更新中!!

ご家庭、スモールオフィスで  
コンピューターで  
お悩みの方の  
救世主!

起動しない、データが飛ぶ、  
ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりの  
コンピューター  
の貸し出しも可

お電話での相談無料  
出張サービスあり

電話  
808-382-9850  
Email: [tatsuhnl@hotmail.com](mailto:tatsuhnl@hotmail.com)  
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

Pacific Air Cargo

## ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT

From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend.	HNL -NON-STOP- LAX B747-400 All Cargo Ships Six Days/Week	Next Day Service VIP Pet Service Oversize Items
PACIFICAIRCARGO.COM	808-834-7977	cameronbrooksart.com

UPCOMING  
EVENTS

ハワイの イベント情報 毎週更新中!

日本から参加できるオンラインイベントも要チェック!  
日刊サンウェブサイト イベント情報



# WEEKLY HAWAII NEWS

ウィークリーハワイニュース  
6.2 ~ 6.7 2023



## ハワイの経済予測は アメリカの他州より良好

米国では景気後退の可能性が指摘されているが、ハワイ州の経済は回復を続けており、他州よりも良い成長率が予測されているとKHON2が伝えている。

州ビジネス経済開発及び観光局(DBEDT)によると、今後2年間はハワイの経済が成長するという予測が出ており、特に2023年最初の4カ月間では、以下のような改善が見られている。

・インフレ率の継続的な低下。 Honoluluの都市消費者の消費者物価指数(CPI)の伸びで測定される消費者インフレ率は、5.2%を示した2カ月後の2023年3月には3.3%に低下した。

・観光業の継続的な回復。2023年の最初の4カ月間、訪問者の到着数は2019年の同時期と比較して97%まで回復し、名目ドルで測定した旅行者支出は2019年の同時期と比較して22%増加した。インフレ調整後の実質的な訪問者支出は、パンデミック前の水準を上回った。

・建設活動の活発化。2023年1月から4月に許可された民間の建築許可額は、前年同期と比較して7.7%増加した。増改築の許可額は24%、商業・工業プロジェクトの許可額は11.3%増加したが、住宅建設額は2023年1~4月の間に3.9%減少している。建設業の求人数は、同期間に4.9%増加。2023年第1四半期の政府契約受注額は32億ドルで、そのうち28億ドルはパールハーバー海軍造船所の建て替えプロジェクトでハワイ州の企業

が受注したものの。

・労働市場環境の改善。2023年の最初の4カ月間は、2019年同時期と比較して、労働力人口(季節調整なし)は98.9%、雇用は98.6%に回復した。非農業部門の給与所得者数は、パンデミック前の96%まで回復。今年1~4月の週平均初期失業保険申請件数は1148件で、2019年1~4月の平均1267件より低下した。

・州一般物品税収入の継続的な増加。企業活動の包括的な指標として、州一般物品税(GET)は2023年1~4月に前年同期比で9.8%増加した。過去の月間GET徴収額の最高は2023年1月の4億4000万ドルで、2番目に高かったのは2023年4月の4億1310万ドル。

一方、懸念される事項は下記のとおり。

・今後数年間における米国および世界経済の減速。ほとんどの国、特に北米とヨーロッパは、2023年と2024年に経済減速が起ると見られている。

・ウクライナ戦争の継続。不確実性が高まる一方で終結の気配がない。

・利率と住宅ローン金利の高止まり。これらの高騰により、2023年第1四半期に住宅認可戸数は22.2%減少した。住宅販売戸数は2023年の最初の4カ月間に38.8%減少した。

・失業率の上昇に伴う労働力不足。2023

年第1四半期に求人数が高止まりし、2023年第1四半期に月平均1万3000の求人枠が未充填となった。これに対し、2019年の未充填数の月間平均は7500枠だった。2023年第1四半期の失業率(季節調整前3.1%)は2022年第1四半期と同じで、2017年から2019年までのハワイの平均失業率2.5%より高いままとなっている。

・人口増加の鈍化。ハワイではここ数年、純転出が発生している。米国国勢調査局によると、ハワイは2020年4月から2022年7月にかけて居住人口が1万5000人以上減少し、その大半はハワイと米国本土の間の移動によるものとなっている。

・破産申請件数の増加。4年連続で減少していた破産申請件数が、2023年最初の4カ月間に7%増加している。

DBEDTによると、実質国内生産に関する利用可能なデータに基づき、2022年末時点で実質GDPは2019年と比較して95.2%回復した。

観光関連部門(運輸、小売、芸術、娯楽・レクリエーション、宿泊、飲食サービス)の実質GDPは83.8%、非観光関連部門は98.7%に回復している。

2022年の非農業部門給与総雇用者数は98.9%回復し、季節調整前の3.5%だった2022年の失業率は、2.5%だった2019年の水準より1%高くなっている。

日刊サン 2023.6.2配信

## 空港TSAの混雑緩和に爆発物探知犬が活躍

ハワイの空港ではこの夏、毎日平均およそ5万人の旅行者が訪れると見られており、運輸保安局(TSA)の手荷物検査に長蛇の列ができることを避けるために、爆発物探知犬による検査が導入される。

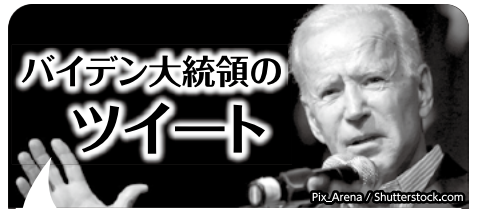
ハワイ・ニュース・ナウの報道によると、爆発物探知犬による嗅ぎ分けテストを受ける旅行者は、靴を脱いだり電子機器を取り出す必要がないため、TSAでの待ち時間が大きく短縮されるという。

TSA広報担当官のロリー・ダンカース氏は、「マウイ島では4匹の探知犬が働いており、昨年の今頃に見られた根本的な問題の多くを解決してくれた。通常の検査で30分、TSAプリチェック検査で10分というのが目標だ」と語っている。

家族旅行を支援するため、現在、17歳以下の子どもは、同じ予約であれば、TSAプリチェックに登録した大人と一緒に検査を通過できるようになった。

また、もうひとつの改善点として、米国防務省の検査は、空港内ではなくセキュリティチェックポイントの外で行われるようになった。州運輸局長のエド・スニッフェン氏は、「チェックポイントを通過したら、あとは好きなところに行くだけだ。ロビー全体が無菌状態になったので、特定の場所に限定される心配はなくなった」と述べている。

日刊サン 2023.6.2配信



Joe Biden @JoeBiden

6月1日 10:35 AM  
グリーンエネルギーへの投資により、今後4年間で太陽光、風力、バッテリーの導入が25%増加する予定です。  
*Because of our clean energy investments, we'll see a 25% increase in solar, wind, and battery deployment over the next four years.*

6月1日 5:01 PM  
たった今、両党の上院議員が、我が国が苦勞して獲得した経済的進歩を守り、史上初のデフォルトを防ぐために投票を行いました。  
交渉において、誰もが自分の望むものすべてを手に入れることはできませんが、しかし、間違えないでください。この両党連立の合意は、我が国の経済とアメリカ国民にとって大きな勝利なのです。私たちの仕事は完了からほど遠いところにありますが、私はできるだけ早くこの法案に署名して法律を成立させ、明日、アメリカの人々に直接語りかけることを楽しみにしています。

*Just now, Senators from both parties voted to protect our hard-earned economic progress and prevent a first-ever default. No one gets everything they want in a negotiation, but make no mistake: this bipartisan agreement is a big win for our economy and the American people. Our work is far from finished, but I look forward to signing this bill into law as soon as possible and addressing the American people directly tomorrow.*

6月2日 3:45 AM  
皆さん、今日は我々の経済にとって良い日です。  
先月は33万9000件の雇用が創出され、私が就任して以来、1300万件を超える雇用が創出され

*Folks, today is a good day for our economy. We learned the economy created 339,000 jobs last month - bringing us to over 13 million jobs since I took office. That's more jobs in 28 months than any President has created in a four-year term. The Biden economic plan is working.*

6月4日 11:46 AM  
LGBTQI+のアメリカ人は、挑戦的に、そして引け目を感じることなく、誇りをもっています。そして、私の政権は、自由、正義、平等のための永続的な闘いにおいて、常に彼らとともに歩んでいきます。あるグループの尊厳と平等が脅かされる時、私たち全員が苦しむこととなります。

*LGBTQI+ Americans are defiantly and unapologetically proud - and my Administration will always stand with them in the enduring struggle for freedom, justice, and equality. When one group's dignity and equality are threatened, we all suffer.*

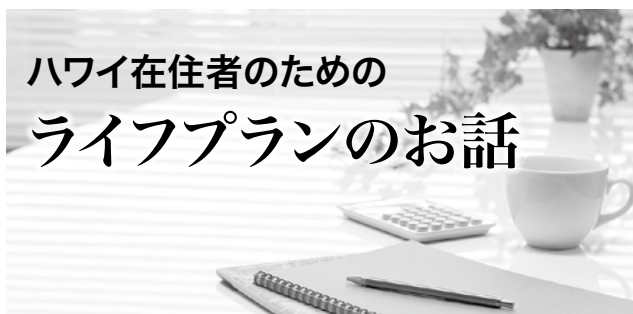
6月5日 7:16 AM  
本日、デンマークのメッテ・フレデリクセン首相をホワイトハウスにお迎えし、両国の深く永続的な繋がりをさらに強化できることを楽しみにしています。

*Looking forward to welcoming Prime Minister Mette Frederiksen of Denmark to the White House today to further strengthen the deep and enduring ties between our nations.*

<https://twitter.com/potusより>  
抜粋して翻訳、掲載しています。

### コラム

### COLUMN



## ハワイ在住者のための ライフプランのお話

比較的少額な生命保険契約で、保険会社によって異なりますが、\$2,000から\$50,000の範囲で契約した額が支払われます。この保険は葬儀や火葬の品物やサービスをカバーするものではありませんが、被保険者の死亡時に一定の金額が支払われ、被保険者の最終費用を支払うためにその資金を使用することが期待されています。

従来の生命保険には幅広い用途がありますが、最終費用保険の目的はただ一つ、被保険者の死亡時に発生した様々な費

用を支払うことです。通常中所得者から低所得者の高齢者を対象としていて、従来の生命保険より引き受けの選択制が低く、申請者は病歴に関するいくつかの質問に答えるだけで済みます。

【人が亡くなった場合発生する出費】

埋葬または火葬の費用、間接的な最終費用には個人の債務、入院費、医療費が考えられます。最終費用保険には大きく分けると終身保険または定期保険があり、通常50歳から85歳までの退職後の貯蓄があまりない人、中年層の低所得者から平均所得者、生前に期限が切れる可能性のある定期保険を所有している方や何も所有していない方などが対象です。

このタイプの保険は多くの場合、テレビのコマーシャル、ラジオや大量郵送物などで紹介されています。質問内容は、以下のような感じで、申請者が「はい」または「いいえ」で答えるようになっています。

- ・過去1年以内に、被保険者は何らかのタバコを使用しましたか？
- ・被保険者は現在入院または寝たきりであるか、老人ホームに居住していますか？
- ・被保険者は長期介護施設またはホスピスや在宅医療を受

けていますか？

- ・被保険者はこれまでに診断、治療または勧告を受けていて、手術や治療を終えていますか？
- ・アルツハイマー病、認知症、記憶喪失の治療を受けている患者ですか？
- ・AIDと診断されましたか？
- ・心臓発作や脳梗塞の治療を受けましたか？

メディカルの検査なく簡単に加入できますので、身内に迷惑をかけたくなく、自分の最後の経費の後始末をしてほしい方は検討してみたいかがでしょうか？

**横江和子** シニア医療保険コンサルタント  
取扱保険の種類: 生命保険、長期介護保険、メディケア、三大疾病保険、IRA & ROTH IRA、個人年金等  
問合せ先: yokoem001@hawaii.rr.com

親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD(薬)のペナルティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険会社が運営するメディケアアドバンテージ(パートC)のプラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、長期介護保険、年金などを専門にしている。



WEEKLY  
HAWAII  
NEWSウィークリーハワイニュース  
6.2 ~ 6.7 2023

## ワイキキのホテルで集団薬物摂取

4日(日)朝、アウトリガー・リーフ・ワイキキ・ビーチ・リゾートの一室で薬物の過剰摂取と見られる事件があり、男性が死亡、他4人が病院に搬送されたと Honolulu Star-Advertiser が報じている。

事件の詳細を知る関係者は、フェンタニル使用が原因である可能性が高いと見ているという。Honolulu 救急医療サービス(EMS)によると、午前6時30分にワイキキのカリアロードにある同ホテルで5人の患者に関する通報があり、救急隊員と警官が駆けつけ、成人男性の死亡を確認した。救急隊員はまた、重体の男性2人と重症の女性2人を治療し、病院へ搬送した。

アウトリガーの広報担当モニカ・サルター氏は、事件は現在捜査中で、同ホテルは当局

と協力していると述べた。なお、ホテルのプライバシーポリシーにより、被害者に関する詳細は公表されていない。

フェンタニルをはじめとする合成オピオイドは、近年、米国がこれまでに経験したことのないほど致命的な過剰摂取の危機を引き起こしている。2020年以降、薬物の過剰摂取による死亡者は全米で年間10万人以上にのぼり、その約3分の2はフェンタニルに関連している。これは、クラック・コカインが蔓延していた1988年の10倍以上の薬物死亡者数である。

フェンタニルの多くはメキシコから米国に流入し、コカイン、ヘロイン、メタンフェタミン、偽造オキシコドン錠など、他の薬物に混ぜられている。一部の使用者は、それを期待

しているが、中には自分がフェンタニルを服用していると知らない者もいる。

フェンタニルはたった2ミリグラムの摂取で死に至る可能性があり、1グラム(ペーパークリップとほぼ同じ重さ)には500回分の致死量が含まれていることになる。

全米の議員たちは、フェンタニルを含む医薬品を検査する材料の合法化や、過剰摂取の特効薬であるナロキソンの配布などの対策を採用するとともに、厳しい罰則で取り締まろうとしている。

フェンタニル検査用ストリップを非犯罪化する上院法案671は、今期ハワイ州議会でも決され、4月18日(日)にジョシュ・グリーン州知事に送付された。

日刊サン 2023.6.2配信

## 救急医療がパンク状態に オアフ島

オアフ島全域で病院の救急救命室(ER)が満員になり、Honoluluの救急医療サービス(EMS)にドミノ倒しのような影響を及ぼしている。救急車は患者をERに搬送するのに長い待ち時間が発生しており、時には病院の外で1時間も待つこともある状態だとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

Honolulu EMSへの出動件数はここ数カ月で過去最高を記録した。4月には9049件の通報があったが、夏場はより一層増加する可能性があり、救急医療部門にさらなる負担がかかることが予想されている。

救急隊員や救急救命士が患者を移送するためにERで待機することを、医療業界では「ホールディング・ザ・ウォール(holding the wall)」と呼んでいる。

救急部長のジム・アイルランド医師は、よ

り大きなインフラの問題が一因であるとし、「現在の病院システムは、残念ながら10年前ほど強固ではない。リリハのセント・フランシスを失ったことで、収容患者数を縮小した病院もあり、できる限りの努力をしている」と語っている。

救急車が救急外来で待機しているということは、通報に対応できないことを意味する。現在、Honolulu EMSの救急車は22台あるが、アメリカン・メディカル・レスポンス(AMR)との契約で最大13台追加し、必要であれば連邦消防局から4台追加することが可能となっている。つまり、オアフ島は最大で39台の救急車が利用可能だが、最近ではERの外に多い時で10台の救急車が患者の搬送を待っていることもある。

クイーンズ・メディカル・センターは、パン

チボールにあるERのベッド数を2倍以上に増やし、40床から90床にする大規模な拡張計画を進めている。同センターの代表であるリック・ブルーノ医師は、「クイーンズ・メディカル・センターは、オアフ島の患者の約半数を受け入れており、2つの施設に救急車で搬送される」と述べている。ERの拡張プロジェクトは、少なくとも1年半かかると予想されている。

一方、ストラブ・メディカル・センターの改修プロジェクトは、現在の施設の約3倍の広さになり、救急部門の拡張も含まれる。

これらの拡張が実現するまでは救急医療が圧迫されるため、EMSは、高度な治療を必要としない軽度のけがや病気の患者を、ERの代わりにクリニックに搬送するよう働きかけている。

日刊サン 2023.6.2配信



Joe Biden @JoeBiden

6月5日 9:55 AM

アメリカは、「すべての人は平等につくられている」という思想に基づいて建国されました。この思想が、何世紀にもわたって人々をこの地に引き寄せてきたのです。移民たちの夢がアメリカを築いたのです。そして、全米移民遺産月間に、私たちは彼らの勇気と貢献を称えます。

America was founded based on an idea: that all people are created equal – it's what has drawn people to our shores for centuries. Immigrants' dreams built America. And during National Immigrant Heritage Month, we celebrate their courage and their contributions.

6月6日 2:00 AM

(1944年6月6日のD-デイの画像を投稿し)79年前、ノルマンディーの海岸を襲撃した軍隊は、我々の歴史上最も偉大な世代を代表しています。彼らは、自由な世界が最も必要とされる時に、その呼びかけに応えたのです。彼らは、我が国と民主主義に対して究極の信念を貫いたのであり、私たちは彼らに対する神聖な恩義を忘れてはいけません。

The troops who stormed the shores of Normandy 79 years ago represent the greatest generation in our history. They answered the free world's call at its greatest hour of need.

They kept the ultimate faith to our country and democracy, and we must keep our sacred obligation to them.

6月6日 3:30 AM

就任初日から、私の「米国への投資」アジェンダは、我が国の経済をミドルアウトとボトムアップから再構築することを目的としています。そのため、私たちの政権は、米国に記録を破るほどの投資をもたらしているのです。こちらをご覧ください。

<http://invest.gov>

From day one, my Investing in America agenda has been about rebuilding our economy from the middle out and bottom up. That's why our Administration is bringing record-breaking investments to the United States. Take a look: <http://invest.gov>.

<https://twitter.com/potus>より抜粋して翻訳、掲載しています。

高尾義彦の  
ニュースコラム100周年迎える日比谷野外音楽堂に  
思いあれこれ

数々の音楽イベントや市民集会の会場として都民・国民に親しまれてきた東京・日比谷野外音楽堂が、7月に開設から100年を迎える。管理する東京都は来年中に解体し新たな装いの音楽堂に改築する方針で、「祝・日比谷野音100周年日比谷音楽祭」(亀田誠治実行委員長、6月3、4日)をはじめ100周年記念のイベントが続く。自宅から自転車で内幸町の日本記者クラブに向かう機会に、日比谷公園のにぎわいを目撃し、この場所にまつわる思い出や歴史を思い浮かべる。

「野音(やおん)」の愛称で知られる野外ステージの音楽堂は、霞が関の官庁街に近接する緑豊かな公園の一角に、1923(大正12)年7月に開設された。3053人収容の客席を備え、第二次世界大戦当時には休館したほか2度の改築も重ねながら、ステージ以外は屋根のない開放的な施設として歴史を刻んできた。開設当初は舞踏会、ボクシング大会、野外劇などが催されていたという。

日比谷といえば、音楽堂に近い日比谷公会堂で日本社会党の浅沼稻次郎委員長が17歳の右翼少年に刺殺された事件が強烈な記憶として残る。1960年10月12日に起きた事件で、その瞬間を撮影した毎日新聞の長尾靖力カメラマンの写真は、ジャーナリスト最高の栄誉とされるピューリッツァー賞を受けた。筆者がまだ15歳の中学生の頃で、放課後の教

室に飛び込んできた教師から事件の一報を聞いた状況をいまでも生々しく記憶している。

日比谷公会堂は、後藤新平・東京市長当時の1929年に、当時としては巨額の350万円という寄付を安田財閥から提供されて建設した。戦前から政治演説会や国民大会が開かれ、戦後は自民党が総裁大選のための臨時党大会を開いたこともあり、コンサートなどのほか政治の舞台にもなってきた。老朽化のため2016年から休館し、東京都は改修して利用する計画だが、工事の見通しは立っていない。

「野音」に話を戻すと、筆者が初めて身を置いたのは東京の大学に進学した後の1960年代後半だった。大学闘争やベトナム戦争に反対する平和運動の時代で、「野音」で集会を開いた後、参加者は国会周辺に向けてデモに出発する起点となった。ある時、デモ隊の規制に乗り出した警視庁機動隊に追われて、日比谷公園の中を逃げ回り、転倒した友人を引き起こして、辛うじて身柄を確保される事態は免れた経験の思い出。作家の小田実さんらによる「ベトナムに平和を!市民連合」(ベ平連)などに共感していた時期だった。

日比谷公園でもう一つ、政治的事件として記憶されるのは、レストラン「松本楼」の焼失事件だった。1971年11月19日、沖縄返還協定反対デモが公園内で激化し、松本楼は火災

瓶の直撃を受け、焼失した。この事件は自分では現認していないが、後に司法記者として取材をしていた時期に、公園と道路一本隔てた検察合同庁舎(旧庁舎)の5階から東京地検公安部幹部らが赤々と燃え上がる火災の状況を見つめ、放火事件の証拠として写真を撮影した、という話を聞いた。

日比谷公園は、第二次世界大戦当時、米軍の東京空襲が始まると、日本軍の陣地となり、松本楼も海軍省の将校宿舎となった。戦後はGHQ(連合国軍総司令部)の宿舎として接収されていた時期があり、政治や社会的事件とは無縁ではない歴史を持つ。

今年3月に亡くなった作家、大江健三郎さんは平和と護憲を訴える「九条の会」の呼びかけ人の一人として、「野音」で2014年に開かれた「集団的自衛権行使容認に反対する市民集会」などに参加している。福島第1原発事故被害者への支援を訴える集會も、「野音」を会場として開かれた。最近では冤罪事件として捜査に批判が集まる狭山事件(1963年)に関して、被告石川一雄さんの別件逮捕から60年の節目に当たる今年5月23日に、「狭山事件の再審を求める市民集会」が、やはり「野

音」で開かれている。

「政治の季節」の歴史を強調し過ぎたかもしれないが、「野音」のポピュラーな「顔」にも触れておきたい。1960年代以降は、岡林信康さん、矢沢永吉さんがコンサート会場として使用し、フォークやロックを中心とする音楽ライブで注目されるようになった。人気のアイドルグループ「キャンディーズ」が77年、公演中に解散を宣言したエピソードも語り継がれ、ジョン・レノンの追悼集會も有名だ。

個人的には、シャンソン歌手、加藤登紀子さんの「ほろ酔いコンサート」などを楽しむ機会があったが、最近ではご無沙汰している。それでも、バラや菊、朝顔、マロニエなど季節の花々を愛でるため、自宅から約30分の公園を訪れる幸せな時間に恵まれている。

改築後のイメージは、東京都の方針だと、「野音」ならではの開放感は維持しつつ、ステージと客席前方に屋根を設置して騒音や暑さ対策を講じるという。「野音」が平和を象徴する場として、あるいは音楽を中心とした芸術の聖地、殿堂として、これからの100年も愛される存在であり続けてほしいと祈りたい。

高尾義彦(たかお・よしひこ)

1945年、徳島県生まれ。東大文卒。69年毎日新聞入社。社会部在籍が長く、東京本社代表室長、常勤監査役、日本新聞インキ社長など歴任。著書は「陽気なビエロたち-田中角栄幻想の現場検証」「中坊公平の 追いつめる」「中坊公平の 修羅に入る」など。俳句・雑文集「無償の愛をつづやくI、II、III」を自費出版。



# WEEKLY HAWAII NEWS

ウィークリーハワイニュース  
6.2 ~ 6.7 2023



## 鉄道はカポレイの 人気商業施設まで延びるか？

今月末に開通するホノルル鉄道では、今のところカポレイのカ・マカナ・アライ・モールまで行くことはできないが、住民たちは、いつかこのモールに行くために鉄道が延長されることを望んでいるとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

ホノルル鉄道の西の終点は東カポレイ駅だが、線路は、東カポレイ駅の山側の少し先、畑の真ん中まで延びている。この線路の終わりは、2016年にオープンした広大なショッピングモール、カ・マカナ・アライから半マイル強(約0.8キロ強)の地点となっている。

エヴァ・ネイパー・フード・ボードのアレクサンダー・ゴアス氏は、「線路の終わりがなぜこ

んなところにあるのか」と疑問を呈しながらも、鉄道路線がカ・マカナ・アライまで延びることを望んでいると述べた。このモールは規模と人気が年々高まっており、東カポレイ駅からバスに乗るには距離が短すぎるが、特に夏場や、買い物の荷物を持って歩くには大変な距離だと強調した。

ホノルル高速運輸公社(HART)のCEO兼エグゼクティブ・ディレクターのロリ・カヒキナ氏も、線路の延長の必要性に同意しているが、「しかし、今予定されている資金では、まず第2区間と第3区間を完成させることに集中しなければならない」と述べている。

今月末に運行スタートとなる第1区間は、

東カポレイからアロハ・スタジアムまで。第2区間はさらにそこから東にミドルストリートまで、第3区間はカリヒからカカアコまでを予定している。

全長19マイル(約30キロ)近くを占めることになり、その費用は100億ドル近くに上ると見積もられている。

HARTでは、将来的にはカ・マカナ・アライや、ショッピングやエンターテインメントで人気のカポレイ・コモンズまで延長することも計画の一部に入れられているが、西側への延長は第2・第3区画が完成後の2031年以降になるだろうと見られている。

日刊サン 2023.6.6配信

## ワイキキの集団薬物過剰摂取で 2人目の死亡

ホノルル警察(HPD)は、週末にワイキキのホテルで発生した集団による薬物過剰摂取事件で、2人目の男性が死亡したと発表するとKHON2が報じている。なお、HPDは、この事件を目撃者のいない死(Unattended Death)の捜査に分類している。

現場で4日(日)、44歳の男性の死亡が確認されたが、同日午後には53歳の男性も死亡が確認されたことが明らかになった。なお、他の3人は入院中となっている。

KHON2が死亡者の兄弟の一人に話を聞いたところ、亡くなった男性はコナ在住で、3日(土)夜にコンサートを見るために妻とホノルルに向かったという。この夫妻はめったに外出せず、酒も飲まないそうで、コンサートに来ていた友人たちによると、夫妻は会場でも飲酒していなかったという。家族はこのニュースに大変ショックを受けているが、同じく入院している妻は回復に向かっているとのこと。

この兄弟によると、同じくコナから来たと思われる他の2組のカップルが一緒におり、4日(日)午前6時45分頃にホノルル救急医療サービス(EMS)と消防隊が現場に駆けつけた時、兄とその妻は自分たちの部屋にいなかったという。

これは、ハワイでフェンタニルが命を奪った多くの事件のひとつだが、当局によると、

被害者のほとんどは、少量でも致死率の高いフェンタニルを摂取していることに気づいていないという。

ホノルルEMSのジム・アイルランド局長は、「ここ4~6週間、フェンタニルの過剰摂取が急増している。毎日1人以上の事例が起きているほどだ」と述べている。

フェンタニルの多くは、錠剤や物質への含有量を管理しない薬物ラボで製造されている。アイルランド氏は、「そのため、1回分の量を手に入れたつもりでも、想定10倍以上の威力を持つ強力な薬物である可能性がある」と警告する。

当局によると、フェンタニルの最も一般的な形態は偽造処方薬で、具体的には鎮痛剤のオキシコドンだという。

ハワイ・ハイインテンシティ・ドラッグ・トラフィック・エリアのエグゼクティブ・ディレクターを務めるゲイリー・ヤブタ氏によると、これらの偽造処方薬は、メキシコのカルテルによって作られ、国境を越えて米国内に流入しており、「フェンタニルが混入された偽造処方箋薬のうち、10錠中6錠は致死量の薬物が含まれていることが麻薬取締局の調査で明らかになっている」という。

ホノルル市議会は7日(水)に会合を開き、バーやクラブ、リスクの高い施設に、フェンタニルをはじめとする麻薬の過剰摂取の特効

薬であるナルカン(ナロキソンの点鼻スプレー)の設置を義務付けるべきかどうかを議論する予定だ。

EMSは、中毒に苦しむ大切な人を持つ友人や家族に、ナルカンを入手するよう勧めている。なお、ハワイ州では、ナルカンを無料で配布している。

フェンタニルは救急隊員にとって危険な物質であり、ホノルル消防署は4日(日)に危険物(ハズマツ)部隊を出動させ、マルチガスメーターで廊下から部屋の空気質を検査したところ、正常な範囲内であることが確認された。

しかし、さらに検査を行ったところ、ハズマツ部隊は室内からフェンタニルの痕跡を発見。フェンタニルは非常に強力な物質であるため、初動対応者には手袋やマスクなど特定の手順と保護具が必要となっている。

アメリカ麻薬取締局(DEA)は、フェンタニルは粉末、錠剤、カプセル、溶液、岩石状の塊などさまざまな形態で存在すると警告しており、皮膚への接触は、速やかに水で洗い流せば害はないと考えられるが、空気中の粉末を吸引することが最も有害な影響につながると強調している。また、手指の消毒液は皮膚からの吸収を促進する可能性があるため、使用しないほうがよいとしている。

日刊サン 2023.6.6配信

## ホクレア号ナンバープレートが 2022年ベストに

ホクレア号が描かれたハワイ州のナンバープレートは、オートモビル・ライセンスプレート・コレクターズ協会(ALPCA)により、そのデザインと視認性から、2022年の最も優れたナンバープレートに選ばれたとKHON2が伝えている。

このナンバープレートは、ポリネシアの伝統的な航海の芸術と科学を守ることを使命とするポリネシアン・ボヤージング・ソサエティ(PVS)によってデザインされたもので、オアフ島クアロアの海に浮かぶホクレア号が描かれている。

クアロアは、1975年にホクレア号が初航

海に出た生誕の地だ。

PVSによると、ホクレア号は、ハワイの文化や言語に対する新たな認識を島全体に広めたという。

この船は世界中を航海し、地球上で最も孤立した島のひとつにまで行き、さまざまな立場の人々を結びつけてきた。

PVSはタヒチへの最初の航海について、「ホクレア号がパペーテ港のビーチに到着したとき、島の人々の半分以上である1万7000人以上の人々が迎え入れてくれ、それはお互いが共有する偉大な遺産であることが、すぐに確認できた」と語っている。

ALPCAによるベスト・ナンバープレートの選出は今回で58回目となるが、ハワイ州のナンバープレートとしては初受賞となった。

なお、ホクレア号のナンバープレートの収益の50%以上は、PVSに寄付され、ホクレア号の活動支援として活用される。ホクレア号のナンバープレートはホノルルの各サテライト・シティ・ホールで購入手続きが可能のほか、郵送でも申し込みができる。

また、このナンバープレートはホノルル市をはじめ、ハワイ州の他群でも利用が可能となっている。

日刊サン 2023.6.7配信



Joe Biden @JoeBiden

6月6日 1:04 PM  
(U.S. EPAの投稿をリツイートし)昨年、私はジャクソンの飲料水システムを安定させるための法案に署名しました。本日、私は最初の1億1500万ドルが市の水道インフラの修理にあてられることを発表します。これは、すべての家庭が清潔で安全な飲料水を確実に利用できるようにするための重要な一歩です。

Last year, I signed legislation to help stabilize Jackson's drinking water system. Today, I'm announcing the first \$115 million will go to repair the city's water infrastructure. It's an important step toward ensuring every family has access to clean, safe drinking water.

6月7日 6:05 AM  
最終的な超党派の予算合意により、環境を保護し続けながら、グリーンエネルギー・プロジェクトをより迅速にオンライン化できるようになります。Our final bipartisan budget agreement allows us to bring clean energy projects online faster while continuing to protect our environment.

https://twitter.com/potusより抜粋して翻訳、掲載しています。



Governor Josh B. Green @GovJoshGreenMD

6月6日 7:36 PM  
ハワイの新しいポリネシアン・ボヤージング・ソサエティのナンバープレートが、オートモビル・ライセンスプレート・コレクターズ協会の2022年のベストニュープレートに大差で選ばれました。他にも良いデザインがたくさんあったにもかかわらず、ハワイ州のプレートは、最大可能ポイントの3分の1近くを獲得しました。

Hawai'i's new Polynesian Voyaging Society license plate was chosen as Automobile License Plate Collectors Association's Best New Plate for 2022 by a landslide. The Hawai'i plate had almost one-third of the maximum possible points despite so many good choices.

twitter.com/GovJoshGreenMDより抜粋して翻訳、掲載しています。Photo: Aloha102, CC BY-SA 4.0, via Wikimedia Commons



Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL

6月5日 4:04 PM  
ココレーターの山頂にある展望台を交換する工事が今週から正式に始まります! 6月7日、16日、26日、29日は、ヘリコプターで山頂まで材料を運搬するため、トレイルは閉鎖される予定です。

詳しくはこちら:  
https://www.honolulu.gov/cms-csd-menu/site-csd-sitearticles/1611-site-csd-news-2023-cat/53816-06-05-23-project-to-replace-viewing-platform-atop-koko-crater-summit-begins-this-week.html

Construction to replace the viewing platform at the top of the Koko Crater Summit officially begins this week! The trail is going to be closed on June 7, 16, 26 and 29 so that a helicopter can fly materials to the summit. More: https://www.honolulu.gov/cms-csd-menu/site-csd-sitearticles/1611-site-csd-news-2023-cat/53816-06-05-23-project-to-replace-viewing-platform-atop-koko-crater-summit-begins-this-week.html

twitter.com/mayorrickhnlより抜粋して翻訳、掲載しています。Photo: Fuzheado, CC0, via Wikimedia Commons

あなたの暮らしのそばに...  
日刊サン FREE

# WEEKLY HAWAII NEWS

ウィークリーハワイニュース  
6.2 ~ 6.7 2023

## 5月は破産申請が増加 パンケーキハウスなど

ハワイ州での破産申請件数が2カ月連続で増加しており、5月分には「ザ・オリジナル・パンケーキ・ハウス」も含まれているとホノルル・スター・アドバイザーが報じている。

米国ハワイ州破産裁判所の新しいデータによると、5月の申請件数は92件で、前年同期の67件から37.3%増加した。2022年との同時期比で増加が見られるのは今年3回目となる。

ザ・オリジナル・パンケーキ・ハウス(法人名パンケーキ・オブ・ハワイ・インク)は、3月にカピオラニ・ブルバードの店舗を閉鎖した後、5月に連邦破産法11条の適用を申請している。なおディリンガム・ブルバードの店舗は営業を継続している。

ホノルルの破産弁護士グレッグ・ダン氏は、今年は2022年比で約20%の増加があると見ており、「レンディングツリーの最近の調査では、ホノルルは、6桁の収入を得る人でさえ、生活を維持するのに苦労するかもしれない都市の上位にランクされている」と語っている。

日刊サン 2023.6.5配信

# 「アメリカン・アイドル」のイアム・トンギさん 7月にノースショアのイベントに登場

全米オーディション番組「アメリカン・アイドル」のシーズン21で優勝したオアフ島ノースショア出身のイアム・トンギさんが、この夏、故郷に帰ってくるとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

ハワイ初のアメリカン・アイドルとなったイアムさんは、7月1日(土)と2日(日)の2日間、タートルベイ・リゾートで開催されるイベント「オハナ・デイ」のヘッドライナーを務めることが決定した。

このステージでイアムさんは、カペナヤ

リックル・ジョーディー、ポーラ・フンガ、ナチュラル・バイブレーションズといったハワイの人気アーティストと共演することになる。

オアフ島ノースショアのカフク出身で、現在はワシントン州に住む18歳のイアムさんは、アメリカン・アイドルのオーディション以来、全米のハートを掴んできた。この歌番組は、3カ月間で1700万回以上の再生回数を記録し、今シーズンで最も視聴されたオーディションとなった。

「オハナ・デイ」のチケットは29ドルからで、5歳以下の子どもは無料。7月1日(土)と2日(日)の両日とも開場は午後3時(駐車場は午後2時にオープン)。なお、収益の一部は、音楽、アート、スポーツ、文化を通じてハワイの若者に力を与える非営利団体「アイ・キャン・アイ・ウィル・ハワイ」のために使用される。

イベントの詳細とチケット購入はこちら。  
<https://www.tmrevents.net/>

日刊サン 2023.6.6配信

## ホノルル空港TSAに新技術導入

運輸保安庁(TSA)は、ダニエル・K・イノウエ国際空港に、次世代型認証技術(CAT-2)を導入しているとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。この新技術は5月中旬から既に運用が開始されており、現在4台が配置されている。

CAT-2ユニットは、本人確認のために旅行者の顔の特徴を比較するほか、アリゾナ、メリーランド、コロラド、ユタ、ジョージアの各州住民が利用できるモバイル運転免許証を受け付けることができるようになっている。

以前からハワイで展開されている認証技術(CAT)では、写真付き身分証明書を読み取り、セキュア・フライト・データベースにリンクさせることで、搭乗者の身分証明書の真偽、フライト情報、事前審査状況(TSAプレチェックなど)を確認することが可能で、搭乗券は不要となっている。

TSAの広報担当者であるロリー・ダンカーズ氏は、CATはTSA職員が搭乗者の写真付き身分証明書を認証する能力を向上させ、不正な旅行書類に関連する矛盾を容易に発見

できると述べている。

ホノルルを含む全米25の空港で試験運用中のCAT-2は、CATの機能に顔照合機能が追加され、旅行者の身元とフライト情報を確認することができる。

ダンカーズ氏は、顔照合技術を好まない人がいることから、CAT-2が議論的になっていることに触れ、「TSAはこの技術をテストしており、今後も精査を続けていくが、画像が保存されることは決してないことを知ってほしい。今日旅行に来る人のデータベースは存在しない」と述べている。

ホノルル空港は、TSAが生体認証の運用評価を実施している場所のひとつだが、これらの検査の実施は完全に任意となっている。

さらにTSAは、ハワイ中の空港のセキュリティ・チェックポイントで旅行者の手荷物検査方法の改善にも取り組んでいる。

TSAはパンデミック時にハワイの5つの空港にコンピュータ・トモグラフィ(CT)X線スキャナーを設置した。

ホノルル空港、ハワイ島のエリソン・オニヅカ・コナ国際空港とヒロ国際空港にそれぞれ1台ずつ、カフルイ空港には2台、リフエ空港には4台が設置されている。

CTユニットでは、TSA職員が乗客のバッグの3D画像を確認することができ、バッグの中身を物理的に調べる手間を減らすことができる。

CTユニットのあるセキュリティ・レーンで検査を受け

る乗客は、TSA準拠の液体やノートパソコンを取り出す必要はないが、バッグを含むすべての手荷物を検査用の容器に入れる必要がある。

3Dスクリーニングは、TSA職員が画像を操作してより高い精度を実現するため、時には時間がかかるが、より正確であり、それによって旅行者が追加スクリーニングの必要が生じたときにセキュリティラインで発生する遅延をある程度減らすことができる。実際、ホノルル・スター・アドバイザーが取材した際のCTラインでは、指摘されたバッグのすべてに禁止物が含まれていた。

なお、医療上必要な液体の持ち込みは許可されているが、乗客は液体や薬を持っていることをTSA職員に伝え、スクリーニングが始まる前に他の持ち物と分けておく必要がある。

TSAはまた、プリチェックを利用する家族のために変更を加えた。保護者は、同じ予約で旅行する際に、13歳から17歳の子どもをTSAプリチェックのレーンに同行できるようになった。なお、従来から同伴できる年少の子どもと同様に、10代の子どもにもTSAプリチェックの記載が必要となっている。

TSAプリチェックの登録は、ホノルル空港の2カ所、マウイ島ワイルク、カウアイ島カピア、ヒロで行っている。

手続きの詳細はこちら。  
<https://www.tsa.gov/precheck>

日刊サン 2023.6.5配信



資料写真: Jim Lambert / Shutterstock.com

賃貸のご紹介・別荘の管理 / 物件売買 / リフォーム / 住み替えご相談 ほか

おかげさまで、もうすぐ半世紀

**Fogarty Realty** **フォガティ不動産**

ハワイの不動産を賃貸しませんか?

ご面倒なことはすべて  
フォガティ不動産におまかせ!

どんなことでもお気軽に  
ご相談ください!

**Fogarty Realty** (RB-14483)  
✉ [fogarty@fogartyhawaii.com](mailto:fogarty@fogartyhawaii.com)  
Tel: (808) 955-5100 [fogartyhawaii.com](http://fogartyhawaii.com)  
425 Ena Rd. #A-1 Honolulu, HI 96815 8:30AM~5:00PM 土・日・祝休

先代社長の秘書を務めた  
てるよ・ワーナーが  
二代目社長に就任 (RB-22672)

ハワイ不動産の売買、運用、  
1031 Exchange の  
お手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、  
経験と実績を持つ中村浩子が、  
不動産に関するあらゆるご相談を  
誠実にお受けいたします。

**HawaiiResourceRealty**  
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080

日本語でどうぞ  
**808-284-4820**

中村 浩子 (R)  
License #: RB-16363

Hiroko Nakamura

毎週土曜日  
印刷版発行中

日刊サン **FREE** NIKKAN SAN

広告募集

お申し込みは  
こちらから →

[nikkansan.net/ad-inquiry/](http://nikkansan.net/ad-inquiry/)

センチュリー21 ハワイアンスタイル  
CENTURY 21

信頼と実績で35年

ハワイ不動産のご購入・売却・物件管理は、  
ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社  
にお任せください。

孝子マクミラン (R)  
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075

Tel: (808) 382-6551  
✉ [c21Takako@gmail.com](mailto:c21Takako@gmail.com)  
[www.takakohawaii.com](http://www.takakohawaii.com)  
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

バケレン、長期賃貸、空き家管理 ご相談ください

【エージェント募集】 — ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

日刊サンで  
ハワイを元気に!

毎週土曜日  
印刷版発行中

日刊サンウェブサイト  
毎日更新中!

ヨットハーバータワー **賃貸**

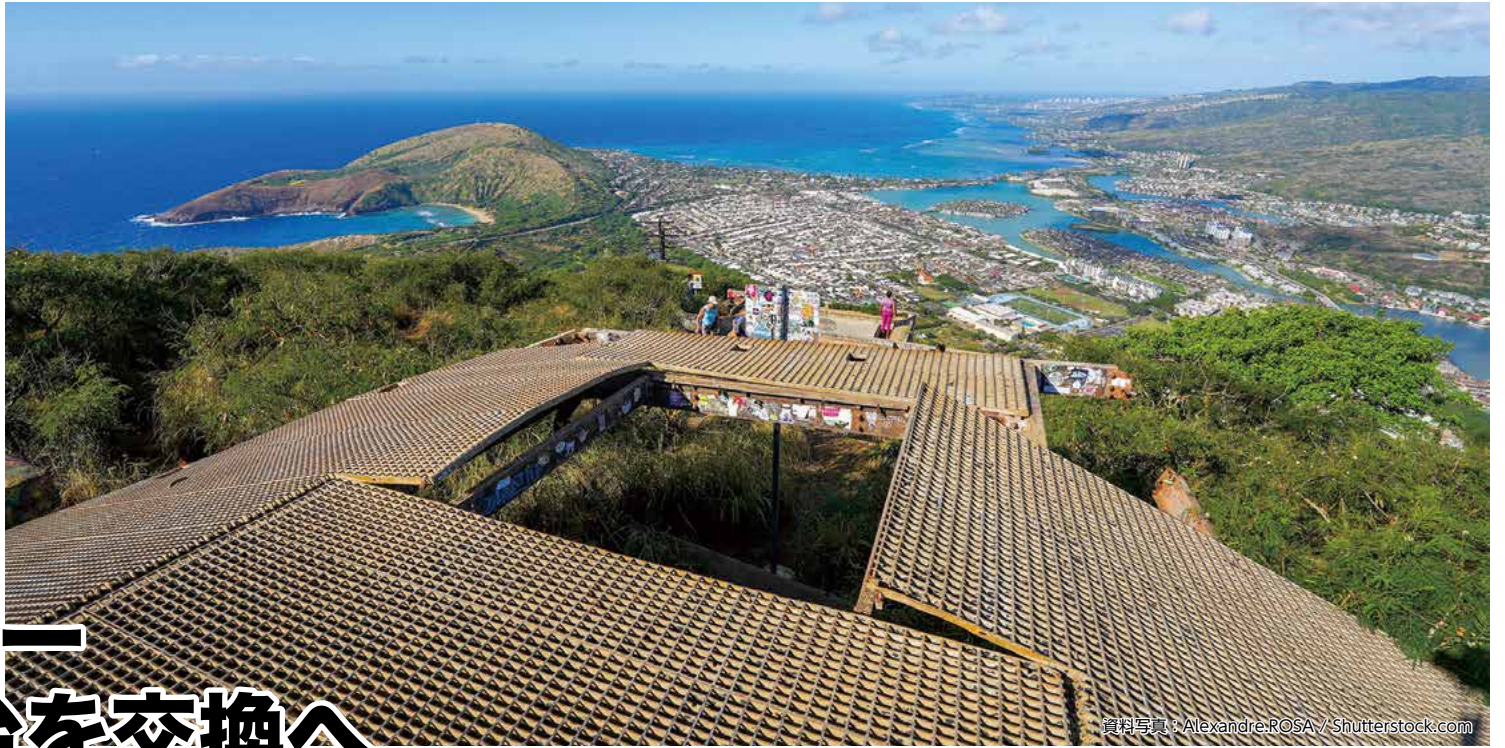
オーシャンフロント・改装済み美室  
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950

電気・水道・ガス代、インターネット・WiFi、  
ケーブルテレビ、エアコン込み  
洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備

連絡先: [Allysonf1@icloud.com](mailto:Allysonf1@icloud.com) (808) 842-5174

# WEEKLY HAWAII NEWS

ウィークリーハワイニュース  
6.2 ~ 6.7 2023



## ココレーター 頂上の展望台を交換へ

ホノルル市は、人気のハイキングコース「ココレーター」の山頂にある老朽化した展望台を交換するプロジェクトが今週から始まることを発表した。

ホノルル・スター・アドバイザーによると、42万6800ドルを投じて行われるこの修復プロジェクトでは、数カ所で錆びたり崩れたりしている現在の金属製格子状の展望台を解体し、新しい鋼鉄製の構造物に取り替えるという。

7日(水)、16日(金)、26日(月)、29日(木)

の4日間は、ヘリコプターでの資材運搬を行うため、トレイルは閉鎖され、山頂へ行くことはできなくなる。

山頂にある展望台の土台は、もともと第二次世界大戦中にレーダーステーションとして使用されたもので、現在のトレイルにあたる斜面には米軍によって路面電車が設置されていた。

この路面電車は1966年に廃止され、ホノルル市に引き渡された。それ以来、残されたプラットフォームは、1000段以上の階段を

登った「ご褒美」として、360度の眺望を楽しめる人気のスポットとなっている。

関係者によると、新しい長方形の展望台はレクリエーション用に設計されており、既存のコンクリート基礎の上に建設される予定だ。約71平方フィート(約2坪)の展望スペースがあり、手すりで囲まれ、階段の吹き抜けからアクセスが可能となる。

展望台の工事中、ヘリコプターの飛行が行われていないときは、階段(トレイル)は通常の利用が可能だが、安全性に配慮し、期間中

は工事現場への立ち入りが制限される。なお、この展望台工事に先がけて、2021年にはボランティアによる大規模なトレイル修復活動が行われた。

展望台の交換プロジェクトは、ココレーターの安全上の懸念に対処するために、市と非営利団体が合意した3段階のうちの2段階目にあたる。

新しい展望台は夏の終わりには完成する予定となっている。

日刊サン 2023.6.7配信

## 電子タバコに 重税を課す法案が成立

ジョシュ・グリーン・ハワイ州知事は、6日(火)、電子タバコおよび電子リキッドを、従来の紙巻タバコと同じ税率にする法案に署名した。これにより、2024年1月1日より、これらの製品は70%の税率で課税されることになったとハワイ・ニュース・ナウが報じている。

電子タバコと電子リキッドはVAPE(ベイプ)と呼ばれ、広く普及している。なお、現在までハワイでは、ベイプ製品にタバコ税は課せられていない。

グリーン知事は、法案署名式で、「ベイプの危険性は、青少年、とくに高校生に悪影響を与える」とし、重課税により若者がベイプ製品を手に入れづらくなると語った。

ハワイの高校生の3人に1人、中学生の20人に1人が電子タバコやベイプ製品を使用したことがあるか、現在使用中という調査結果が出ている。

ジャレット・ケオホカロレ州上院議員は「私たちは教育関係者や学校教員から毎年その件について聞いており、それは学校の危機である」と述べている。

ハワイは、青少年のベイプ製品へのアクセスを制限するために何年も取り組んできた。2015年、ハワイ州は全米で初めて「タバコ21」政策を実施し、21歳未満の者がいかなる形であれタバコ製品を所持、消費、購入することを禁止した。

青少年の権利擁護者であるジョシュア・チン氏は、フレーバータバコ製品の搾取的な販売に関して、ライセンスと許可に関する法律を強化する必要性について言及。「さらに大きなスケールで、この問題と根本から戦い、青少年にとってタバコの利用を遠ざけるような健全なコミュニティを作る必要がある」と述べている。

日刊サン 2023.6.7配信

## バー・レザー・エプロンが ジェームズズビアード賞受賞

ホノルルのダウンタウンにある、独創的な技術にあふれたカクテルで人気のクラシックな雰囲気のあるバーが、全米の栄えあるグルメ賞であるジェームズズビアード賞に輝いたとホノルル・スター・アドバイザーが報じている。

バー・レザー・エプロンのオーナーであるトム・パーク氏と、オーナーでミクソロジストのジャスティン・パーク氏(2人に血縁関係はない)は、5日(月)にシカゴで同賞のアウトスタンディング・バー賞を受賞した。ト・フィナンシャル・センター内に2015年にオープンしたこのバーは、昨年も50の競合の中でセミファイナリストに選ばれていた。

2022年、ダウンタウンにあるレストランFeteのロビン・マイ氏氏がハワイで19年ぶりにジェームズズビアード賞の北西部・太平洋地域の最優秀シェフ賞を受賞したことに続く快挙となった。

バー・レザー・エプロンは、海外旅行からインスピレーションを得た、温かみのある磨き上げられた木材、雰囲気のある照明、エプロンをはじめとする革のアクセントが特徴で、

グルメレビューサイト「Yelp」のレビューでは「これまでで最高のカクテル体験」と絶賛されている。

地元産の旬の食材とユニークなシグネチャードリンクを融合させたカクテルが人気で、なかでもレズン入りラム、ココナッツウォーターシロップ、スパイス・オーゾート、バナナ・オヒアブロッサムハニー、ライム、アブサン、ウッズモークで作るジャスティン・パーク氏の受賞歴のあるエ・ホオ・パウ・マイタイは、このバーのシグネチャーメニューとなっている。また、500本以上の多様なウィスキーコレクションも提供している。

ジャスティン・パーク氏はミクソロジストとして国内外の多くの賞を受賞している。また、トム・パーク氏はこのバーのビジネス&ブランド・マネージャーであり、高級紳士靴とアクセサリーを販売するレザースカウルの創業者兼オーナーや、1936年創業のアロハシャツのオリジナルメーカーであるカハラ

のディレクターも務めている。

日刊サン 2023.6.7配信

**最もナチュラルで 美しい仕上がり**

- 豊胸手術 ●脂肪吸引 ●レーザー脱毛
- 二重まぶた ●ボトックス・ヒアルロン酸
- しわ・たるみ ●しみ取り・ニキビ跡
- フェイスリフト ●自毛植毛 など

**アジアパシフィック 美容整形外科**

大人気! お得なVIP会員プログラム 新規会員募集中!

**新規会員特典** 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- \*ハイドラフェイシャル又はケミカルピール **毎月1回無料**
- \*美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 **20%引き**
- \*ボトックス **割引** \*ヒアルロン酸 **\$100引き**
- \*ドクターズ基礎化粧品 **20%引き**
- \*フェミニンケアサマーミバー又はエムセラ **50%引き**
- \*誕生日月に **ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント**

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載 → [www.drching-jp.com](http://www.drching-jp.com)

お気軽にご相談ください  
日本語(Mie) **808-215-6965**  
info@drching-jp.com

ベストドクターズ  
イン・アメリカ  
12年連続受賞

**Dr. Shim Ching**  
ドクター・シムチン

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

**アートメイク YUMI**

数あるサロンの中から当サロンを選んでいただき、誠にありがとうございます。お陰様でアートメイクYumiは15周年、これからも技術向上に励み心を入れて皆様の美しい素顔のためのお手伝いをさせていただきます。

感謝の気持ちを込めて  
**15周年スペシャル**

6月30日までにご連絡を頂き、7月31日までの施術ご予約の方  
**15%OFF** ※リスケジュールの場合は無効となります  
\*予約が一杯になり次第受付終了しますのでお早めに  
\*アイラインのリタッチは割引対象外です。

**要予約 (テキストOK)**  
☎808-386-4914  
営: 10am-4pm 日・月休  
2000 S. Beretania St.  
(マッカレーとベレタニアの角  
Connie Gayle Center内、駐車場あり)  
<http://artmakeyumi.com/>

LINE **ご相談無料**

**YUMI**

毎日新鮮情報満載!

**あなたの足、大丈夫!?**  
巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...

**あきらめないで、ご相談ください!**

トラブルフット専門家  
**フットソース 比嘉由希子**  
☎808-554-4185  
1585 Kapiolani Blvd. #740  
(アークスヘア内) 9am-5pm  
アラモアナセンター3階駐車場直結  
[www.footsource-hawaii.com](http://www.footsource-hawaii.com)

**日刊サン** **美容・健康情報**

一部サロンの予約もできます

<https://nikkansan.net/category/live-hawaii/beauty-health/>



# モンサンミッシェル、建設から1000年 フランス

フランスのシンボル、モンサンミッシェルの建設から（最初の石が敷かれてから）1000年が経過した。ユネスコの世界遺産に登録され、ノルマンディー観光の中心的存在であるこの修道院では、今年11月まで、展示やダンスショー、コンサートなどで千年の歴史を祝っているとフォックス・ニュースが伝えている。

フランスのエマニュエル・マクロン大統領は、5日（月）にこの地を訪れ、気候変動のような世界的かつ存亡に関わる課題に対して、フランス人に「さらに自分を押し上げる」よう呼びかける演説を行い、時を超えて強く立ち続け、レジリエンス（しなやかな強さ）とレジスタンス（反体制運動）という「フランスの精神」を体現している修道院を引き合いに出した。これは、可決された年金改革法に対する抗議デモの前日に行われた、ベールに包まれた比喩であった。

1983年のフランソワ・ミッテラン元大統領以来、フランスの指導者たちは、政治的メッセージを発信するために、この象徴的な場所に集まってきた。2007年には、ニコラ・サルコジ元大統領が大統領選の演説をここで行ったこともある。

マクロン大統領顧問は今回の訪問について、「城壁と山の永遠性」が、同じ地域で今週記念式典が行われているD-デイ（ノルマンディ上陸作戦）の「レジスタンスとレジリエ

ンスの概念」を伝えているようだ」と述べた。マクロン大統領はまた、復元された聖ミカエル像を含む30点の品々を通して、ロマネスク様式の修道院の歴史をたどる新しい展示も見学した。

大天使ミカエルは708年に現れ、近くのアヴランシュの司教に、この岩場に教会を建てるように指示したという伝説がある。2年の歳月をかけて作られたこの展示は、先月オープンしたばかりで、満潮時には狭い土手道だけで本土と結ばれていた岩の島に、建築の宝石と呼ばれる教会を建てるまでの複雑なプロセスを紹介している。

花崗岩の先端に4つのクリプトが建設され、頂上に教会が建設された。展示では、966年に建てられた当初の建物が、巡礼者にとっては手狭になり、建築家たちを駆り立て、今日まで続く11世紀の大修道院が作られたことが説明されている。

フランスでは、15年間で3200万ユーロ（3400万ドル）以上を費やしてこの建物の修復が行われており、完成間近となっている。また、当局は近年、大量観光の影響から記念碑の周辺環境を保護しようと努めている。

パリ以外のフランスで最も人気のある観光地の一つであるモンサンミッシェルには、昨年280万人が訪れ、うち130万人が修道院を訪れている。 日刊サン 2023.6.7配信



# 令和5年度 在外公館長表彰授与式

令和5年6月6日（火）、在ホノルル日本国総領事公邸にて、邦人及び日系人の方々への新型コロナウイルス感染症にかかる情報発信や医療提供等において貢献された、三木信幸氏（クアキニ病院副院長）、小林恵一氏（聖ルカ・クリニック院長）、岡田悠偉人氏（ハワイ大学がんセンター疫学専門家）の3名へ在外公館長表彰授与式が行われました。



新型コロナウイルスが完全に終息するという事は難しいが、ポストコロナの時代に入り、ハワイにおける日本人及び日系人の結束を感じられる喜ばしい時間となりました。

(1)三木信幸氏（クアキニ病院副院長）  
ハワイ州でのワクチン接種状況や感染状況を在ホノルル日本国総領事館に情報提供するとともに、邦人及び日系人をはじめとするハワイの方々への医療提供及び感染症対策に貢献されました。また、ダニエル・K・イノウエ国際空港から罹患者が搬送されてくる病院であったり、一時期は入院患者3割がコロナ患者で占める事態となりました。

(2)小林恵一氏（聖ルカ・クリニック院長）  
日本政府の「海外在留邦人・日系人の生活・ビジネス基盤事業」を通じてワクチンを打てない学生をはじめ、ハワイ在住者への無料PCR検査を提供するなど、感染症対策に貢献されました。

(3)岡田悠偉人氏（ハワイ大学がんセンター疫学専門家）  
ハワイ州コロナ対策専門家チームのメンバーとして、ハワイ州の水際措置「セーフ・トラベル・プログラム」の制度設計に貢献されたほか、ハワイにおいて、新型コロナウイルス感染症に関する情報を日本語にて発信されました。

在外公館長表彰授与式では、青木総領事から新型コロナウイルス感染症拡大期における日本語での情報発信やコロナ検査の提供、人の往来の再開に向けた各受賞者の貢献に対するお礼の言葉を述べられました。続いて、表彰状が授与され、各受賞者がスピーチを行いました。最後に、木下慎一郎氏（日本クラブ会長）が来賓を代表して祝辞が述べられました。

三木氏「三年間、日本国総領事館や日系企業とも意見交換しながら、ハワイの医療従事者が団結して危機を乗り越えることに貢献でき嬉しい」  
小林氏「コロナは医療機関だけではなく社会全体で取り組まなければならない課題である中、日本政府による生徒向けの無料PCR検査の実施ができたのは、領事館のお力添えがあったからこそスムーズに行えた」  
岡田氏「『セーフ・トラベル・プログラム』により日本とハワイとの人の往来の再開に貢献でき嬉しい。今後も日本人、日系人コミュニティの交流に貢献していきたい」  
(取材・文 猪俣和泉)

建築のことならすべて、ご相談ください  
新築、増築、リフォーム、キッチン、バスルーム、居抜き工事など  
見積りからデザイン、図面作成、完成まで  
日本語 OK 808-772-2516  
KKP Global Hawaii Construction, Honolulu  
hawaii-construction.com

DREAM CONSTRUCTION, INC.  
ハワイ州公認ライセンス: BC-32084 BC-32085  
信用第一! お任せください  
あなたの夢を形に変える! ドリーム建設  
新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、プランニング、フローリング、タイル、ペイントなど総合  
dreamhawaiiusa.com usadreamhawaii@gmail.com  
見積り無料!  
岡本まで Tel. 383-7782 Office Tel. 372-3319

住まいの911  
特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が新品同様になります!  
Before After  
★お風呂リニューアル \$600~ キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可。日本式の深いお風呂の設置もいたします。  
★お風呂と壁コンボ \$1500~  
※色は白、他の色は別料金で承ります  
TOTO ウォシュレット  
リモコンで温水、温風! 別料金でコンセント設置可 (設置料込) 超目玉品 \$690 → \$590  
ハンディマンサービス  
\*水道のトラブル (詰まりや水漏れ)  
\*天井ファン取付け、キャビネット取付け  
\*蛇口交換、シャワーハンドル取付け  
\*トイレ交換、シャワードア交換  
\*浴槽内の手摺り取付け  
\*デスポーザー取付け  
ホノルル市内見積り無料  
安心のフラット料金 時間チャージなし  
ライアビリティ保険に加入していますので、安心してお任せください。  
808-888-9256 日本人経営 施工例や詳細はコチラ www.oahutubdoctors.com

サリ 広告募集  
お申し込みはこちらから  
https://nikkansan.net/ad-inquiry

PERMIT 住宅・商業施設の建築許可取得なら...  
住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け  
審査 建築許可発行 まで  
迅速なサービスを提供しています。  
Department of Planning and Permitting  
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関  
Prowork Pacific Inc.  
面倒な諸手続きをスムーズに! ジミー・ウーにお任せください。  
808-304-8871 (英語) projects@proworkpacific.com  
YouTube Channel  
Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

日刊サンウェブサイト 毎日更新中!  
日刊サン

安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS  
モノクロコピー \$0.035\* 日刊サンを見た! で カラーコピー \$0.23\* ポスター、バナー \$30~ \$40~ 10%OFF \*1000枚以上の料金  
移転しました 1302 Young St. Zippy's 近く  
名刺、チラシ、請求書等何でもご相談ください。  
9444000@gmail.com www.hicopyexpress.com (808)944-4000

レインボー便利屋  
ハワイで困ったらなんでもおまかせ!  
家のリフォーム&修理・管理  
掃除 インテリア 建築  
観光ガイド 通訳 建築  
看病サービス 宿泊 運転代行  
引っ越し 空港送迎サービス  
どんなことでもご相談ください!  
808-217-1683 / 808-217-1286

BUY SELL TRADE RENTALS  
ビギナーから上級者、コレクター向けまで  
新品・中古のゴルフクラブをお探しなら当店へ!  
良心的プライス! 幅広い品揃え! 経験豊富なスタッフ  
ROOTS & RELICS  
TEL:538-3311  
249 Merchant St. (ダウントウン) Richards St. と Merchant St. の角

## 竹下聖の Vol.53 ラグビーコラム

### リーグワン栄冠の行方

ラグビーの国内リーグ「リーグワン」は、クボタスピアーズ船橋・東京ベイ(クボタ)が、絶対王者の埼玉ワイルドナイツ(パナソニック)を退け、優勝の栄冠を手に入れた。決勝は5月20日に国立競技場で開催。リーグ史上最多の4万1794人の観客が、世界各国の選手が融合する「グローバル軍団」東京ベイの初優勝に酔いしれました。

#### 歴史が動いた初優勝

創部45年目の悲願の優勝! 控えめに言って、日本のラグビー界で決して伝統チームで



初優勝で歓喜するクボタスピアーズ船橋・東京ベイ。優勝賞金5000万円とトロフィーを手にした

も、スター選手揃いでもない、いぶし銀の東京ベイが、初めて進んだ決勝の舞台上で堅実な闘いぶりで見事勝利しました。

下馬評の高かった、対する埼玉は日本代表11人を擁し、前身のトップリーグ時代から3連覇を狙う国内最強クラブ。前半は東京ベイが9-3とロスコアのリードで折り返します。試合が動いたのは日本代表の「ラスボス」こと、埼玉のHO(フッカー)堀江の投入直後。後半中盤で立て続けに埼玉が2トライを決めて一挙に逆転しました。

ただ後半29分、東京ベイ主将のCTB(センター)立川のキックパスを、24歳のWTB(ウイング)木田がつないで、ライン際に飛び込み逆転のトライ。そのまま17-15で歴史的優勝を手繰り寄せました。

#### 優勝は全員の信頼の結果

2016年からチームを指揮する南アフリカ出身の名将ルディケ監督は「いままでは出られなかったですが、成長し続けてきたことが大事。全員を信頼していただき、また全員に信念があったからこそ、今日こうやって優勝できたと思います」。



多国籍軍団、東京ベイをまとめる経験豊富な立川キャプテン(中央)

オーストラリア代表(キャップ75)、CTBワロッチはオールブラックスで長年活躍し、世界最高峰の舞台を知る男たちが、在籍。ただ、リーグの規定で各国代表歴のある選手の同時起用は3人まで。決勝トライを生んだ木田は、立命館大卒2年目のルーキー。ルディケ監督が掲げる「オープンドア・ポリシー」のもと、様々なバックグラウンドの選手たちが、仲間をリスペクトし、対話を重視し闘いました。優勝の瞬間、鮮やかなオレンジ色のジャージの大男たちが、指を天に突き差し、歓喜する姿は今の時代の象徴のように映りました。

温厚な紳士が、静かに喜びを口にしました。

#### 世界の選手が織りなすチームカラー

トラクターなどの重機を製造するクボタの社内ラグビー部として創設され、リーグワン発足後は練習場がある千葉・船橋市や、近隣の市川市、東京・江戸川区など東京湾岸をホームとする東京ベイ。南アフリカやオーストラリア、ニュージーランド、トンガなどラグビー強豪国から選手が集まり、チームカラーを織りなします。

#### 「オープンドア・ポリシー」で時代反映

この日も先発したHOマルコム・マークスは、南アフリカ代表キャップ57で、日本開催の2019年のW杯の優勝戦士の一人です。他にも司令塔のSO(スタンドオフ)フォーリーは、オー

さあ、代表合宿もスタート

さあリーグワン決勝を終え、9月開幕のラグビーW杯フランス大会に向けた、日本代表46人が発表されました。国内合宿を経て、最終候補33人へのサバイバルが始まります。東京ベイの初優勝で、歴史に穴があいたリーグワン。桜のジャージを誰が手にするかに注目は移ります。

#### 竹下聖(たけしたひじり)

東京生まれ、早大卒業後に某新聞社でスポーツ記者、営業として15年間勤務後、2012年~14年末まで約3年間ハワイに滞在。帰国後は大手町のマスコミ系企業に勤務。趣味はヨガ。夫と娘、犬のマルヒア(ハワイ語で平和)と都内在住。



## 文芸スクエア

### 日刊サン 読者 短歌・俳句・川柳 募集中!

このコーナーでご紹介させていただきます。題は自由、皆様お気軽にご応募ください。Eメール: aloha@nikkansan.net まで



#### 宮坂ジュン

#### リリコイ短歌会

ふる里の皐月彩るヤマブキをそぞろに想ふパリの山越え  
立ち枯れしヒマワリの種をほぐす手に遅れた夏が刺さる ぐめんね  
アカシアの白き花房散り易き我に残せり清き告白  
手を広げ待っててくれた「旅人の木」は高みへと煽る勢い  
梅雨の間に日差し求めて散歩道森を訪ねて鳩と遊ばん  
気だるさを奮い立たせて出た散歩一、二のリズムで2万歩以上  
時経(ふ)れば旅行のごとき里帰り言葉も笑みも客人となり  
ボサノバの流れるカフェに腰かけて旅の余白に君の名を書く

米倉康雄  
エノック  
マグカップ  
松澤幸太郎  
和子  
祐月  
シタニ優子

#### 「虹の詩思」俳句会

コオラオの山肌を見て喜雨を知る 奥山夏実  
夕薄暑転がるバケツに園児の名 志静  
今日も雨喜雨の言の葉遠くあり 桃李  
夏めくや新約聖書ふと手にす 懿徳  
ハンカチに包む分けきらぬ愛は 藤田敦子  
風車さみしがらせる色を混ぜ 河西志帆  
忘却はカナリア色に薄暑かな ナカムラ薫

【「虹の詩思」俳句会】 俳句に興味があり、ご自分とは違う考えやスタイルも楽しめる方を歓迎  
毎月第3水曜日午後1時半から句会開催 詳しくはナカムラ薫まで  
Eメール: kaorunakamura39@gmail.com

#### ホノルル川柳会

コロナ禍に鼻から下は日焼けせず 柳井靖子  
コロナ後のワクチン打たず生きた奴 玉ちゃん  
物価高ハワイ逃れてアイドルに 毛鬼穴  
ワイキキも昔に戻り楽しさ一杯 梨花  
どう見ても豚の背泳ぎ白い雲 ワドー・カズサン  
ゴミ袋中でモラルのうめき声 今森貞夫

【ホノルル川柳会】 「励行する一日一句 それ川柳なり」 お問い合わせは今森まで  
Eメール: momentum55555555@gmail.com

【リリコイ短歌会】  
毎月ネット歌会を開催。詳しくはお問い合わせください(シタニまで)。  
Eメール: cynzachinternational@gmail.com

## あすなるゴルフクラブ例会 Community Report

2023年第10回例会結果 5月28日(日) Royal Kunia C.C. 参加人数: 24名

順位	名前	所属	グロス	ハンデ	ネット
優勝	原田 主税	LANIKAITOUR.COM	73	2	71
2位	大森 秀樹	SANTA INTERNATIONAL INC	77	6	71
3位	本江 滋夫	FIRST HAWAIIAN BANK	84	12	72
4位	ヤング美樹	Hilton Grand Vacations	79	6	73
5位	石井 鏡子	WELLSTONE LLC	84	11	73
6位	武藤 浩子	ALOHA CURRENCY EXCHANGE	89	16	73
7位	酒井 宏晋		80	6	74
8位	大野 直之	SANOYA INTERNATIONAL INC.	87	13	74
9位	加藤 雅宏	HAKUYOSHA	93	18	75
10位	疋田 祐三	MAKOA CONSTRUCTION, INC.	87	11	76



優勝した原田氏(左)と幹事の石井氏

#### 優勝者コメント

5/28(Sun). 早朝ではありましたが穏やかな気候の中、ロイヤルクニアにて第10回定例会が開催されました。2回目の優勝を果たしたのは原田主税氏。グロス73・ハンディキャップ2・ネット71という素晴らしい成績でした。原田氏から、『同伴者に恵まれたお陰で、最後まで集中力を切らさずにプレイすることが出来ました。3連続優勝できるように頑張ります』とのコメント。ベストグロス賞は原田主税氏、最少パット賞は加藤雅宏氏が獲得しました。

#### あすなるゴルフクラブとは

1960年10月創設、ホノルルで60年以上歴史をもつゴルフ愛好会です。毎月2回(第2土曜、第4日曜)定例会を開催しています。会員は年齢、職業共に幅が広く、現在新規会員を募集中です。

●お問い合わせ: 2023年度会長 朝比奈宏樹 E-mail: asahina.hiroki@gmail.com

## 季節のフルーツレシピ

### チェリーのワイン煮



これからは旬のチェリーを使って、夏らしいデザートを作ります。簡単で、作っておけばいろいろアレンジができます。

#### 【材料】

チェリー(ピング種)..... 1lb  
水..... 150ml  
赤ワイン..... 100ml  
砂糖(好みで加減する)..... 60g  
レモン..... 1/4個



#### 【作り方】

①チェリーは洗って枝を取り除く。  
②鍋にチェリー、水、ワイン、を入れる。レモンは汁を絞り、皮も黄色い部分を削り取って使う。好みでシナモンを少々加えて火にかける。  
③強火で煮立て、沸騰したら中火にし、汁気が半分くらいになるまで、10~15分ほど煮る。よく冷まして冷蔵庫で冷やす。

そのまま食べても、アイスクリームやヨーグルトに添えたり、手作りのケーキやデニッシュの材料にも使えます。煮上がったチェリーの種を取り除きたい場合は、カニを食べる時に使う先の細かいフォークが便利。密閉容器に入れ、冷蔵庫で2週間ほど保存が可能です。同じレシピでワインを白に変えて、桃、あんず、洋梨などでも美味しくできます。

レシピ提供: YM



サンスクエアの過去のコラム記事がウェブサイトでも見られます!

日刊サンハワイ コラム図書館  
で検索!

# 気分は ハワイアン No. 526 By Michi ドクダミチンキ

今年は例年より早い梅雨入りだぞうぞう...  
本格的な梅雨入り前に  
庭のドクダミちゃんを  
主成分に馬尿除け  
おくらび

// 薬効力が  
すごいから  
いっしょに  
あそび!!

ホワイトリカーを入れた  
ドクダミチンキを作ろう!!  
2週間〜3ヶ月放置しておく。  
虫よけ、虫よけ  
抗菌作用が  
あるからね

ネットで作る見たあ!!

どせなら  
有効活用  
しよう

純米酒を入れた  
七厘水を作ろう!!  
シミにいいらしい

カラッカラに  
乾かして。  
ドクダミ茶に!  
デトックス効果と  
血管を丈夫にする  
効果があるらしい

便秘や  
むくみ、  
高血圧予防に  
いい?

こいつ、  
今流行の  
サステナブル  
(Sustainable)  
ってことじゃ  
ない?

環境にやさしい!!

こんなに利用価値が  
あたるんぞ!!  
今お捨てるたよ!

# ゆるっと 脳活

答えは、12面へ

		3			9		
5	4		8			6	
	6		9			4	
9	2			4		8	
			7	8		1	2
4	8	6		2	9		3
4	3			2		5	
6			7	5	3	1	2
2	1						7

## ナンプレのルールと解き方

- 空いているマスに1〜9のいずれかの数字を入れましょう。
- ①タテ9列のどの列にも1〜9の数字がひとつずつはいる(同じ数字は入らない)。
  - ②ヨコ9列のどの列にも1〜9の数字がひとつずつはいる(同じ数字は入らない)。
  - ③太線で囲まれた3x3=9マスの、どのブロックにも1〜9の数字が1つつはいる(同じ数字は入らない)。

もっとナンプレを解きたい方は、こちら!! → → → →  
問題提供:「ナンプレ京」<http://nanpre.adg5.com>



## 毎週土曜日連載中の はちネコ★JAPAN から とっておきの“マメ知識”再掲載

### マメ知識 【肩こりって何?】

日本人に多いのが「肩こり」という症状。首すじ、首の付け根から肩や背中にかけて、痛みや張っている感じがあり、それによって頭痛や吐き気を伴うこともあるんだニャ。肩こりの原因としては、姿勢が悪くなったり、運動不足やストレス、長時間同じ姿勢をとってしまったこと、冷房で身体が冷えてしまったなど、様々なことからこの症状が起きるみたい。オレも、頑張りすぎには気をつけようっと。 byはちろう

ひとやすみ...

@まつだりえ



## コラム COLUMN



### アロマと私

みなさん、こんにちは。今回で、なんとこのコラムが200回目を迎えました! 読んでくださっているみなさんに感謝です。私は、20年以上アロマセラピストとして活動をしてきているわけですが、今日は、私がアロマセラピーを始めたきっかけをお話ししようかなと思います。

一番最初に精油を手にしたのは、中学生になったくらい頃だったと思います。父が輸入雑貨も扱うお店をしていたので、ここで香りや精油(今思えばレグランスオイルだったのかもしれない)

ません)、キャンドル式のディフューザーも置いていました。そこで私はほぼ初めて、香りを部屋に使うことを知りました。そして同じくらいの時期に、母が病気になったのですが、その時に西洋医学では病気を治すことはできても、精神的な支えが必要なのではないかということを目の当たりにしました。

まだ当時は、アロマセラピーがほとんど知られていなかったのも、私も部屋で香りを楽しむものとしてしか思っていないで、精油が母の助けとなった訳ではありませんでした。

20歳くらいで、オーストラリアに語学留学しました。その時、スーパーにたくさんのティートゥリー商品が並んでいるのを目にしました。精油が生活に密着していることに興味が湧き、ナチュラルセラピーを学びたいと思いました。私は母の病気の時のことを思い出して、西洋医学ではない療法で人を助けることができる方法があることを知りました。

語学学校が終了すると、アロマセラピーを専門的に学ぶために、そのままオーストラリアでナチュラルセラピーの専門学校へと進みました。カルチャースクールのノリで専門学校に入ったのですが、アロマセラピーを学ぶというのはとても難しく、しかも英語能力はまだまだ低いレベルでしたから、さらに大変でした。まさか、アロマセラピーを学ぶのに、解剖生理学や、化学、カウンセリングの勉強までもしなければならぬとは、全く思いも

よりませんでした。途中で挫折しそうになり、アロマセラピーから他のコースに変えようかと思ったこともありましたが、どのみち専門的な分野なので、何をやるにしても大変だろうとクラスメイトに励まされて、アロマセラピーのディプロマコースにとどまることになりました。

マッサージの実技を習うようになってから、アロマセラピーのアプローチの一つとして、こういう方法もあるのかとびっくりして、奥の深さももちろん、どんどん楽しくなっていきました。現在に至ります。改めて日々精油のパワーに驚かされ、もっともっと多くの人に知ってもらいたいと思います。

このコラムでアロマセラピーに少しでも興味を持ってくださる方が増えたら良いと思っています。これからも、どうぞよろしくお祈りします。

**山中麻瑠 Maru Yamanaka**

1999年に渡豪、IFA認定アロマセラピストとなる。オーストラリア某有名デイスパ、日本で医療現場、ホテルSPA、等で経験を積み、アロマセラピスト育成講師も務める。2005年ハワイに渡り、2008年より11年間アロマアットホームのオーナーを務める。現在、アロマセラピーを広める活動中。2014年からアロマセラピーワークショップ開催。

Instagram: @myessencehawaii  
FBページ: MY Essence Hawaii

## 世界のマグロを追いかけて 男の旅こぼれ話

**永井 修二**

北海道出身、在米38年 鮪関連水産会社34年勤務  
Eメール: maxnagai1976@gmail.com

### STORY 212 海と人々の生活 Part3

前回、クジラの捕食についてお話ししましたが、海に生息する哺乳類で、魚類を捕食しているのはクジラだけではありません。海の一番の大食いは、北太平洋に多くいる「シャチ」なのです。その体長は6〜7mにもなり、体重はオスで4〜5トンといひます。

シャチは、魚以外にも、海鳥、イルカ、アザラシ、クジラやサメなども捕食してしまいます。シャチが集団でシロナガスクジラを襲うこともあります。大きなオスのシャチは、1日に100キロ以上も食べているようです。

シャチの次は、オーストラリア北部に多く棲んでいる「ジュゴン」です。体重450キロになるジュゴンは、海藻を主食としています。

そして第3位は、ずんぐり体型に長ひげと大きな二本の牙を持つ「セイウチ」です。体長は3mほどで、体重は900キロから1000キロになるオスのセイウチの好物は貝類、タコやカニ、エビなどの甲殻類と、ナマコなどの軟体動物です。1日に約30キロほど食べています。

4位は「イルカ」です。イルカは、一日に8〜10キロのサバ、サンマ、イワシなどの小魚や、カニなども食べています。

5位は「アシカ」です。アシカの主食はイワシやサバで、体重の5%前後のエサを1日に食べていて、多いときは10キロも食べることがあるようです。総個体数は130万頭とされています。

今世界人口が増加しているなかで、人類の食糧不足が危惧されています。1950年に約25億人だった世界人口は、2000年には61億人になり、50年の間に2.4倍に増加しました。今年2023年の世界人口は80億4500万人に達し、昨年に比べ7600万人増

加しました。増加数が際立っているのはインド、中国、パキスタン、バングラデシュ、インドネシアなどの国々やアフリカの国々です。2050年までに世界人口は、国連の推計では93億人に達すると予想しています。これだけの世界の人の食料を満たすとすればどのように餉うのでしょうか。

米国は、広大な土地を持つ国として農産業や、牛、豚、鶏などの畜産業を発展させ、肉類、乳製品を中心にしてきました。近年になってようやく魚類も多く食べるようになりましたが、海洋性哺乳類を食料とする食文化をもたない米国は、動物愛護の旗印のもとに幾種の海洋哺乳類保護を世界に展開しています。

一方日本は、狭い国土、そして四方が海に囲まれているという国柄であるゆえに、その昔から米食を大事にしてきましたが、海産物も多く摂ってきました。

地球の3分の2が海であることを鑑みれば、限られた陸からの食料供給よりも、海に向けた食料確保対策に目を向けることの方が、より容易く智慧があることではないでしょうか。縄文時代から海の食文化を持つ日本です。そして、和食が世界文化遺産と評価され受け入れられている今日、日本は世界の食糧事情解決にも果たすべき使命と責任が大きいのではないかと思います。



## 秋葉原殺傷事件 「忘れないで」現場で祈り

2008年に東京・秋葉原で7人が死亡、10人が重軽傷を負った無差別殺傷事件は8日、発生から15年を迎えた。

「事件を忘れないで」。現場の交差点には犠牲者の知人らが訪れ、鎮魂の祈りをささげた。

殺人などの罪に問われた元派遣社員の加藤智大元死刑囚は昨年7月に刑が執行された。

専門学校時代の同級生だった宮本直樹さん＝当時(31)＝を亡くした会社員秋山茂さん(45)は交差点に花を供え、静かに手を合わせた。

「もう15年、まだ15年…。時間が経過し

ても気持ちは変わらない。どうしてこんなつらい気持ちにならないといけないのか」と声を震わせた。

加藤元死刑囚の刑が執行された翌日、秋山さんは秋葉原の現場を訪れ宮本さんに伝えたという。

「大切な友人だった。刑が執行されても許せない」と憤った。自分の周囲では事件が忘れられていると感じる機会もあり「風化してほしくない」と訴えた。

事件は08年6月8日午後0時半ごろに発生。加藤元死刑囚がトラックで歩行者天国に突っ込み、歩行者をはねた後、買い物客らをダガーナイフで襲撃した。

## NYで世界最悪クラスの大気汚染 カナダの山火事が影響

米東部は7日、カナダの山火事を原因とする深刻な大気汚染に見舞われた。

CNNテレビによると、約7500万人が注意報の影響下にある。

学校で遠足や卒業式などが中止となり、各州などは市民にマスク着用を推奨し、屋外での活動を控えるよう求めた。

ニューヨーク市が世界最悪レベルの汚染度を記録した。

ニューヨーク市では、太陽が出ているにもかかわらず、街全体がもやに覆われて日中も夕方のように薄暗く、異臭が鼻を突いた。スイスの空気清浄器メーカー「IQエア」によると、同市の大気汚染度が6日夜に一時、世

界の主要都市の中で最悪となった。

アダムズ市長は「これほどの規模の大気汚染を経験するのは初めてかもしれない」とし、高齢者や心臓疾患を抱える市民は屋内にとどまるべきだと語った。影響は数日続くとみられている。

連邦航空局(FAA)によると、航空便の発着にも乱れが出た。ニューヨーク市やペンシルベニア州フィラデルフィア市で大リーグの試合が中止になり、スポーツ界にも波及した。

カナダ政府によると、7日時点で414件の山火事が発生中で、うち239件が制御できずに延焼している。

## 若いうちに結婚する人が急激に減少中 アメリカ

「ピュー・リサーチ」の報告によると、米国で21歳までに結婚する割合は、1980年の約3分の1から2021年には6%にまで減少しており、25歳までに結婚する人の割合は、3分の2近くから22%と急激に減少していることがわかったとザ・ヒルが伝えている。

ボウリング・グリーン州立大学の社会学教授で、家族人口統計研究センターのディレクターであるスーザン・ブラウン氏は、「結婚に値するとみなされる前に、クリアしなければならない事柄のチェックリストが増えている。結婚するには、“ちゃんとした”仕事を不得、自立して生活しなければならない。これらのマイルストーンはすべて達成するのに時間がかかるし、ご存知のとおり、多くの人はそれらを達成するつもりがない」と述べている。

若くして結婚するカップルというのは、「絶滅危惧種」であると言える。1980年、アメリカ

男性の平均結婚年齢は25歳、女性は22歳だったが、現在、初めて結婚する新郎の平均年齢は30歳、新婦は28歳となっている。

25歳から54歳の成人期に結婚しているアメリカ人の割合は、1990年の3分の2以上から、現在ではほとんど半数にまで減少している。10人に1人がパートナーと同棲しているが、それ以外の人は、一人で暮らしている。

21歳の時点でフルタイムの仕事に就いているアメリカ人成人の割合は、1980年の64%から2021年には39%へと減少している。親と離れて暮らす若者も減少している。40年の間に、子どものいる25歳の割合は39%から17%に減少。若年層はより長く学校に通うようになった。学士号を持つアメリカ人の割合は、1980年の23%から40%になり、ほぼ倍増している。

若いうちに結婚しなければと思うアメリカ

人が少なくなった今日、カップルは結婚を大人への最後の通過儀礼としてとらえ直しているという。クラーク大学の心理学教授であるジェフリー・アーネット氏は、「若者は、これまで以上に結婚を理想化している」と語る。数十年前、多くのカップルは経済的な都合や必要性から結婚したが、今、アメリカの若者はソウルメイトに出会うまで結婚するつもりはないようだ。

アメリカ人の約80%は40歳までに結婚している。この数字は年々低下しているが、同棲している成人の割合(約10%)を加えると、「パートナーになる」割合は90パーセントに近いとアーネット氏は述べている。

また、かつて大卒のアメリカの若者は、そうでない若者よりも結婚率が低く、研究者はこの現象を「大学結婚格差」と呼んでいたが、近年はそれが逆転しているという。また、教育や

収入の少ない成人では、結婚率は低く、離婚率は高くなる傾向が出ているという。

日刊サン 2023.6.5配信



## 鹿の死骸にむしゃぶりつく魔女の姿にネット騒然 カナダ

カナダの看護師で自然を愛する女性が、野生動物を観察するために自宅近くに設置したカメラで、「鹿の死骸を食べる儀式をする2人の魔女」と思われる映像を撮影したとフォックス・ニュースが伝えている。

撮影者はカナダのブリティッシュコロンビア州パウエルリバーに住むコリア・スタンホープさん(36)で、地元ニュースに対し、「本当にビックリした。こんな光景はめったに見るものではない」と語っている。

スタンホープさんは、自分の敷地の庭で鹿の死骸を発見し、それに寄ってくる動物を観察するために、祖父のボブさん(76)と一緒にトレイルカメラを設置した。初めにカメラが捉えたのはボブキャットだったが、次にボブさんが映像を確認すると、夜、ほとんど全裸の人物が死骸をむさぼるような様子が映っていたという。

「カメラを設置した翌日、祖父が裸の人物が写っていると言うので、うそだろうと思い映像を確認した」とスタンホープさんは話す。その女性たちは日没からおよそ10分後に現れ、鹿の死骸に触れ、蹄を口元まで持ち上げるなどしたという。「匂いを嗅いでいたのか、食べていたのかはわからないが、あんなに腐敗した死骸に触れるなんて、気分が悪くなる。パワテリアだらけだろうから」

カメラには死骸をむさぼる女性のほか、男性の足も映っていた。

この出来事はスタンホープさんの自宅から徒歩2分の場所で起きており、飼っている馬が心配だと語った。「馬はいつもあの辺りで本当に怖がる素振りを見せる。最初は馬たちが想像しているだけだと思ったが、今は私も信じているかもしれない」

スタンホープさんは、単なるいたずらによ

るものか、または薬物でもやっている人たちの奇行ではないかと、半ば願っている。厳密には違法なことは何も起こっていないというボブさんの指摘により、彼女は警察へは通報しなかった。

スタンホープさんが写真をネットに投稿した後、ソーシャルメディアは大騒ぎになり、いたずらだと言う人もいれば、悪魔や超常現象が働いているのではないかと推測する人も出た。あるユーザーは、「地獄から歩いてくる悪魔だ。もし悲鳴が聞こえたら、それらには近づかず、建物から出ずに銃を用意するんだ」と書き込んでいる。

また、この人影は「スキンウォーカー」または「ウェンディゴ」であるとする説もある。どちらもネイティブ・アメリカンの民話に登場する悪意ある超自然的存在とされている。

日刊サン 2023.6.6配信

### ゆるっと脳活 ナンプレの答え

8	2	1	3	4	6	7	9	5
9	5	4	1	8	7	2	3	6
3	7	6	2	9	5	8	4	1
1	9	2	5	3	4	6	8	7
5	6	3	9	7	8	4	1	2
7	4	8	6	1	2	9	5	3
4	3	7	8	2	1	5	6	9
6	8	9	7	5	3	1	2	4
2	1	5	4	6	9	3	7	8



### ウイスコンシンで独り言 — 余計なお世話

#### イオラニ宮殿はどこ?

ハワイに住んでいた頃、ダウンタウンに私の職場があったので、よく旅行者を見かけました。地図を片手にあちこち探している姿を見ると、「どこへ行かれますか?」って自然に聞いて、イオラニ宮殿などへどうやって行くか道案内したり、すぐそばのチャイナタウンのことを話したりしました。こうした旅行者を見ると、「助けよう」という気持ちが先だって話しかけるのですが、時には迷惑になることもあるようです。

「どうしました?」って助けを申し出て、男女の二人組や家族

連れなどでは、反応してくれたりありがたがるのは女性が多いです。連れに男性がいると、男性は顔をつぶされたか考えるのか、ありがた迷惑のような態度をとられ、ちょっと後味が悪いこともありました。

#### 男性は独立心旺盛なのか

私は日本へ帰っても、道で迷ったりする人を見ると、「どうしました?」ってうっかり声をかけてしまいます。相手が女性だと「〜へ行きたいんです」とか言われ感謝されることが多いのですが、男性だと不快そうな顔をされることがあるので、なるべく男性には聞かない方がいいって思っています。ただ、長年ハワイで培ったこの癖はなかなか抜けません。街中で携帯電話みてキョロキョロしている人を見ると「どうしました?」って思わず聞いてしまいます。そうするとたいがい男性の場合は、突然声をかけられて警戒心の方が先に立つのか「いや、なんでも…」って迷惑そうに、時には不快そうな表情さえます。

#### 知らない土地では聞いた方がいい

人に聞かって自尊心が傷つくのかもしれませんが、聞いてしまった方が早いこともあります。今年の始めワイキキにいる時に日本人旅行者がワヒオにあるワイキキマーケットをさがしていたのですが、その住所の所に行ってもありません。それでキョロキョロしていた人を見て、マーケットはその場所のすぐ上にある

ので階段がエレベーターで行くように話したことがあります。

同じようなことをシカゴで私自身が経験しました。シカゴの日本領事館の所在地へ行ったのですが、何とそこはデパートでした。それでその一面を探し回った挙句、やはりその場所が領事館の所在地とわかり、その建物内のエレベーターを見ても領事館の表示はありませんでした。右往左往した後、店内の人に尋ねて、やっとその店の奥に隠れるようにあったエレベーターを教えられました。私自身、住所がわかっていたので、一人に聞くまでもないと思っていたのですが、やはり知らないことは聞いてしまった方がいいです。

日本へ帰国した際も、町で迷っていきそうな人がいるとつい「どうしました?」って尋ねてしまいます。全く余計なお世話の場合もあるのですが、時には人助けになっていることもあるので、状況や相手をよく見て、手助けはしようと思っています。ちょっと日本人ばくれない行動ですね。

#### 大井貞二(おおいさだじ)

1988年にハワイに移住。地元の私立校で日本語を教える。その後、ハワイ大学大学院を経て、ハワイバシフィック大学(HPU)にて世界中からやってくる学生に日本語を教える。退職後の現在、アメリカ本土に居住。



**はちねこ☆JAPAN**

はちろう NO210 アファメーション キューたろう・はちろう

1 ...私は活躍を続けるために...日々のルーティンとアファメーションを大切にしています...  
スポーツ選手インタビュー

2 ...???  
アファメーション.....!?  
初めて聞いた言葉だな...それって一体なに!?

アファメーションは、簡単に伝えると...「理想の状態をポジティブな文章にして繰り返し読むこと」をいうのよ。

3 .....よし!!  
じゃあ、まずは自分の理想を文章にして...  
それをくりかえし読めばいいキューね!!

4 ...オレは、食べても食べてもなくなるなら、「魔法の冷蔵庫」を手に入れました...  
オレっちは...食べて寝て、ゲームをして、お金がたくさんもったったキュー...

...まったく...わかってないわね...こいつら...

**マナ知識** 【アファメーション】

アファメーションとは、肯定的な言葉や前向きな言葉による自己暗示で、理想の状態を引き寄せることをいうんだニャ。自分で自分のことを幸せにする「マインドセット」の1つともいわれているそう。効果としては、自分を肯定し続けることで、自然とポジティブな思考が多くなり、ネガティブな考えを排除して行動をする効果が期待できるんだって。 byはちろう @まつだりえ



今年も1月下旬から4月下旬までホノルルで過ごしたのだけれど、いやはや物価高と円安のあおりを受けてしまい、優しい風や美しい海は別として、過去10年間のうちでも精神的にはあまりリラックスできなかった。

僕はホノルル滞在中、コンドで自炊生活が中心。だから、生活必需品、特に食品やガソリン代などに関してはもうパトラーのようなもので物価には非常に敏感だ。しかも円安のため、例えば玉ねぎ1個買ったとしてもすぐにドルを円換算してしまう。現在の状況はわからないけど、今年の2月頃にホノルルで買った玉ねぎは円換算すると1個約200円だった。日本でもすべて食品の価格は高騰しているけど、玉ねぎに関しては例えば1袋(3個入り)で約198円というのが相場だ。基本生活食品といわれるミルク、卵、パン...にしても日本でも高騰の一途をたどっているけど、支払いは円だから、しょうがないな〜といったところだ。ま、コラムで愚痴っていても仕方ないから、このへんでストップしておく。

僕はあまり普段TVを見ない方で、ホノルルでもニュース、スポーツ番組が中心で自分で特別な契約はしていないから、日本語チャンネルも限られている。が、今回の滞在中で特記すべきことは、というより良かったことは金曜日の晩に日本語チャンネルで池波正太郎原作の「鬼平犯科帳」に遭遇したことだ。僕は特別な時代小説ファンではないから、勿論、彼の小説を読んだことがなかった。しかし、その昔TVで「必殺仕掛人」を見たことがあったので時代小説の巨匠で美食家というこ

とぐらひの知識は池波正太郎に関してあった。まさに偶然というのは恐ろしいもので、最初はなんとなく暇つぶしに見た「鬼平犯科帳」だったけれど、完全に作品にハマってしまった。以来、帰国してからもプライムなどでシーズン1からスタートして一連の作品を全部見切ってしまった。僕が好きな「鬼平犯科帳」のシリーズは主役の鬼平こと長谷川平蔵役を2代目中村吉右衛門が演じているシリーズだ。調べてみると歴代主役は最初が8代目松本幸四郎、丹波哲郎、萬屋錦之介そして2代目中村吉右衛門ということで彼が4代目主ということになる。一連のシリーズも2代目中村吉右衛門が鬼平を演じるシリーズが最長で9シリーズ。彼が主役でない鬼平シリーズでもそれぞれ個性の異なる俳優ばかりが鬼平役なので、いろいろなタイプの鬼平が楽しめる。さらに池波正太郎が美食家ということもあり、毎回、酒のシーンが多く、またそのつまみも粋なものも多くて各ストーリーとは別に目が離せない。

僕の清酒好きは今も変わらないけれど、本当のことを言ってしまうと、最近は白ワインやカンパリ・オレンジとか暑さのせいか比較的涼を楽しめるアルコールが中心だった。けれど、一連の鬼平シリーズを集中的に楽しんでしまったせいか、また清酒が恋しくなってしまう。最近、気に入っているのが福岡県久留米市にある山口酒造場の「庭のうぐいす特別純米」。精米歩合は60%。この清酒は友人のプレゼントなのだけれど、まろやかでドライなのごしは独特のもので、清酒本来の風味を楽しめる。山口酒造場は1688年から続く老舗で蔵元も現在で第11代目。古い歴史と最新の醸造技術がうまくマッチした久々に出会った逸品の清酒だと、僕は思う...

Text & photo ©Riichi Ohashi 禁無断転載



**大橋理一(おおはしりいち)**  
翻訳家。専門誌翻訳を中心に広範囲に翻訳を手がける。主訳書「20世紀」「なまけることの幸せ」「幸福になれる耳の本」ほか多数。

**コラム COLUMN**

**神楽坂発**

お身体へのお便り

安田 祥子 Akiko Yasuda No. 117

**眠ってもとれない疲れ**

「咲き初めてふりそめにけり五月雨に ゆかりや深きあじさいの花 - 阪正臣」  
今年例年になく庭の紫陽花の花芽が多くつきました。どんよりした梅雨の時期に凛として咲く大輪の紫陽花はこれから迎える光溢れる夏の華やかなプレリュードのように感じます。  
蒸し暑い梅雨時期や気温の高くなる夏には眠っても疲れが取れないと感じることがありませんか？ 疲れを感じると、つい栄養ドリンクやアルコールなどに頼りがちになることもありますが、むしろ疲労の悪化に繋がるそうです。

私たちが疲労を感じるのは疲労因子FFが増加することで信号として脳に発信されます。このFFが増加すると錆びついた細胞を修復するために疲労回復物質FRが発生します。私たちの身体は疲労に対しても自衛手段を持っているのです。但し、活動中はエネルギー産生工場のミトコンドリアなどで活性酸素が大量に発生しますので、FRによる細胞修復が追いつかないために、疲れが溜まっていきます。

ではいつFRによる細胞修復が効果的に行われるのでしょうか？ 昼間と異なり、通常ヒトは夜間には活動が低下します。自律神経系では交感神経の活動が抑制され、睡眠を司る副交感神経が活発になります。そのため、活性酸素の発生量も低下し、細胞損傷よりも修復が上回ります。つまり、疲労を回復させるには細胞の修復を促す睡眠が不可欠なのです。

一言に睡眠といっても深く眠り、脳が休息するノンレム睡眠が大切になります。睡眠には眠りの浅いレム睡眠と深い眠りのノンレム睡眠があり、身体を休めるためのレム睡眠時には脳は記憶の整理などのために活動しています。脳の細胞修復が進むのはノンレム睡眠中なのです。疲労感や脳の神経細胞が活性酸素などで錆びついて自律神経機能が低下した状態だそうで、運動などで起こる筋肉疲労とは異なります。自律神経機能は60代では20代の約1/4となるそうですので、年齢を重ねると疲労感が日常的になる可能性もあります。脳の神経細胞の錆が修復されないまま栄養ドリンクなどでごまかしながら酷使され続ければ老化の促進

だけでなく最悪のケースも想定する必要があります。蒸し暑く日照時間が長い時期はもともと30分程度睡眠時間が短くなります。では、快適な睡眠を取るにはどうしたらよいでしょう。睡眠中は寝汗をかくなどで体温コントロールが難しく、自律神経に負荷がかかったままになりますので、室温を概ね25℃程度に設定し、朝まで切らずに寝室を涼しく保ちましょう。また、脳の温度を下げるには鼻から冷たい空気を吸うことが最も効果的だそうで、鼻は脳の冷却装置と覚えておきましょう。PCなどは早めに切り、室内を暗くして深呼吸などで副交感神経の働きを助けるのは上策です。

蒸し暑い時期を迎える今から疲労感を軽くする生活習慣の準備をして、紫陽花のように凛として健やかな夏を迎えたいものです。

株式会社jast代表取締役会長 <https://www.jast1.jp/>  
統括メディカルアドバイザー、フリーライセンスドクター、  
「農林水産省 産学共同プロジェクト」メンバー

最愛の娘の突然の死をきっかけに、健康は当たり前のものではなく、自らの手で守り育てるものと痛感し、分子生物学や医学などを学ぶ。2013年(株)jastを設立し家庭と医療機関を結ぶ架け橋としてのアドバイザー育成に取り組み。これまで200件以上のクライアント様の健康・医療・日常生活のご相談に応えるとともに、教育部門JAMAで主席講師を務め分子生物学の観点から細胞に働きかける栄養素や最新の遺伝子研究など多岐に渡る講義を行う。数多くの機関誌への執筆、講演会、セミナーなども行っている。

**ヒカルの**  
**ハワイ島**  
**日記**

No. 267

**まさかのロストバゲージ**

日本に行ってきました!  
2019年以来だから、ほぼ4年ぶり。ああ楽しかった。と終わりたいところですが、いやあ、いきなり大変でした。なんと私の荷物が行方不明になってしまったのだ!  
今回の帰郷ルートは、ヒロ→ホノルル→関空。夫は先に行って先に帰って来るため、私は単独行動でした。最近トラブルが続いているそうなので、ものすごく早めにヒロ空港へ。と、1本早い便に乗せてくれるとのこと。ラッキー。  
思えば、これがすべての元凶だったのかもしれない。ホノルルから関空の搭乗便は、某社との共同運航だった。5月

21日午後6時30分関空着。予定より15分早く、またしてもラッキー。入国審査を終えて手荷物受け取り所に。ここまではかなり順調。

ところが、荷物が出てこない。ベルトコンベアに群がっていた人々が減り始め、だんだん不安になってくる。私のスーツケースはハワイっぽい花柄なのでかなり目立つため、間違いようがないのに。

突然、あたりに人がいなくなる。私はひとり取り残されていた。まさかこんなことが。現実を受け入れられないまま、近くの係員に荷物が出てこないことを告げる。係の人は慌てて探しに行ってくれた。結局、荷物は出てこなかった。どこにあるかも分からないという。これが噂に聞くロストバゲージか。

初めての体験なので、どうすればいいのかまったく分からない。まず書類を作成して、今後の流れを説明してもらった。搭乗した便は共同運航なので、最初の5日間は共同運行の某社が担当する。それでも荷物が見つからない場合は、搭乗便の会社に問い合わせよとのこと。「そんなに見つからないことってあるんですか?」という質問に、明確な答えは返ってこなかった。「このまま見つからないことってあるんですか?」という質問には、「ロストバゲージの98%は見つかります」という答えだった。

荷物が見つかったら郵送してくれるのだけど、これがまた問

題だった。私は大阪→岐阜→群馬→東京と数日単位で移動する予定。

しかも今の私には電話番号がない。企業は、ラインやスカイプを使用しない。結局、私の代わりに姉に随時電話連絡することになった。ついでにメールでも連絡してくれるとのこと。

姉に電話して「荷物が異空間に葬り去られた」と報告。つい笑ってしまった(こういうときにふざけていると真面目に対応してくれなくなるので、良い子のみんなはマネしないでね)。

ちなみに5日分の損害賠償として搭乗便の会社は最大4,000円支給してくれるらしい。しかしこの手続きはアメリカ帰国後となる。4000円でいったいどうしろというのか? 荷物には、着替えその他の生活必需品とお土産が入ってるんですけど。

というわけで、空港を出たのは午後9時前だった。(次回につづく)

**相原光**(アイハラヒカル) フリーランスライター&翻訳

群馬県出身。早稲田大学卒業。2008年結婚してハワイに移住。夫は寿司シェフ。2012年4月双子猫パンとマーチを連れてハワイ島に引越。8月に玄米寿司とムスピの持ち帰り店「DRAGON KITCHEN」を夫婦でヒロにオープン。現在ライター兼寿司屋のお手伝いとして活動中。姉は漫画家の花福こざる。

<http://ameblo.jp/hikaruhawaii>  
like us on facebook "Dragon Kitchen Hilo"

# 求人情報

# 日刊サンの e-JOB



**美登利寿司**  
KATSUMIDORI SUSHI  
TOKYO

**募集職種**

- ・寿司シェフ \$23~/h
- ・キッチンヘルパー \$18~/h

経験者優遇  
要日英両語  
新規採用後3か月勤続された方に  
**\$1000ボーナス支給!!**  
健康保険(週20h~、デンタル含む)、有休等あり

履歴書送付先 (松本/KAYO迄) [katsumidori.hawaii@gmail.com](mailto:katsumidori.hawaii@gmail.com)

日刊サンウェブサイト  
求人ページから  
簡単に応募  
できるよ!!



QRコードから  
求人ページへ  
GO!!



[nikkansan.net/recruit/](http://nikkansan.net/recruit/)

## オフィススタッフ (フルタイム) 募集

**総務・人事職**  
(トレーニングあり)

- PCスキル、日英両語、米就労許可お持ちの方
- 勤務日時: 月~金

問い合わせ先 [hr@ixhawaii.com](mailto:hr@ixhawaii.com)  
(808)836-4744

まずはお気軽にお問い合わせください!

**International Express, Inc.**  
2613 Waiwai Loop (空港周辺)



## 税務スタッフ募集

全米7拠点から日系クライアントにサービスを提供している事業拡大中の会計事務所です。多種多様なクライアント業務があり、経験とキャリアを築いていきたい方にとって最適なフィールドです。

**募集ポジション**

- 税務スタッフ
- 税務シニア

応募資格: 米国内での就業許可をお持ちの方、英語・日本語でのコミュニケーションが出来る方優先

勤務地: 500 Ala Moana Blvd., #7-240 Waterfront Plaza 各種ベネフィット有

英文履歴書をE-mailでお送りください [TGotoh@eosllp.com](mailto:TGotoh@eosllp.com)



**EOS**  
ACCOUNTANTS LLP  
米国公認会計事務所  
[www.eosllp.com](http://www.eosllp.com)

## 募集 STIX ASIAにニューオープン!

**キッチンスタッフ** フル/パート

経験問わず/保険・研修・贈り有り  
給与は応相談  
ご質問だけでもお気軽にどうぞ!  
(808)518-0740  
[tomash4528@gmail.com](mailto:tomash4528@gmail.com)

賀正軒 神戸歌舞伎町1めん GASHOEN

カパフル通りの人気焼鳥店で働いてみませんか?

**急募・正社員**  
**急募・パートタイム**

808-734-0077 (キコまで) **Glad** YAKITORI

日刊サン  
月・水・金の週3日  
デジタル版の発行  
QRコード

## 【楽天トラベル】ITC(コンサルティング営業職)

雇用形態 フルタイム 勤務地 ワイキキギャラリアタワー

資格 日英両語(ビジネスレベル以上)  
基本PCスキル

待遇 当社規定による  
(有給休暇、401K、健康保険)  
通勤交通費補助あり

**Rakuten Travel**

履歴書送付先 [trv-hawaii-recruit@mail.rakuten.com](mailto:trv-hawaii-recruit@mail.rakuten.com)

- **ライター** パートタイム  
コミュニティ・クライアントの取材、人物インタビューなどできる方、日英両語
- **広告営業** フルタイム  
営業経験が5年以上ある方、日英両語

応募は、  
Eメールにてレジメをお送り下さい。  
お問い合わせはこちら。

[sanisno1@gmail.com](mailto:sanisno1@gmail.com) TEL 808-944-8383

## COSMORAMA INC. 募集

CDLドライバー 時給\$25~  
バンドライバー 時給\$19~

オフィススタッフ  
土日含む週3日 パート  
エクセル必須

日本語可 808-425-5848 [info@cosmoramainc.com](mailto:info@cosmoramainc.com)  
ウェブサイト [www.abc-taxi.net](http://www.abc-taxi.net) もご覧ください

早い!カンタン!!  
求人掲載のお申し込み

[nikkansan.net/ad-inquiry/](http://nikkansan.net/ad-inquiry/)

日刊サン ツイッター / フェイスブック / インスタグラム でも 最新情報をお届け中!

@nikkansan @NikkanSan @nikkansan\_hi

# 日刊サン 定期購読申し込みフォーム

ハワイのニュースを日本語でいち早く発信  
生活に役立つローカル情報も満載!

★毎週土曜日発行

1 month \$10

6 months \$54



定期購読ご希望開始日 \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

お申し込みは、必要事項をご記入の上、  
こちらの住所まで郵送してください

NIKKAN SAN (JAPAN PRESS SERVICE, INC.)  
1341 Kapiolani Blvd. #8B  
Honolulu, HI 96814

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Tel \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

**PAYMENT INFORMATION**

Check enclosed made payable to NIKKAN SAN or JAPANESE DAILY SUN.

Charge my  VISA  MasterCard  AMERICAN EXPRESS

Card No. \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Exp. Date \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ CVV \_\_\_\_ Zip code \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

# 礼法・弓術・弓馬術の小笠原流次期宗家 32代 小笠原清基先生来布 ハワイでの神事、墓日の儀、ワークショップ等のご案内



初代長清に始まる清和源氏の流れをくみ、歴代の将軍の師範として、礼法、弓術、弓馬術を伝えてきた小笠原家。現在でも鎌倉時代より伝わる儀式を全国各地の神社などにおいて執り行っています。

今回は次期宗家となる小笠原清基先生が、一子相伝で受け継がれるその伝統と技術をハワイで紹介します。

清基氏は、本職で薬品会社の研究員をしながら、小笠原流の流籠馬や弓術や礼法の講演会、ワークショップ等を世界中で精力的に行っています。1996年にはハワイホノルルフェスティバルで流籠馬を披露。当時は2万人の観衆に歓迎されました。2001年には、イギリスの日本フェスティバルで、当時の皇太子、現在の今上天皇陛下、現チャールズ三世国王の御前で流籠馬を披露しました。



今回の来布では、6月29日の木曜午餐会での講演を皮切りに、ローカルの弓道会の訪問し、6月30日は、クリオウオウの解脱教会において、ハワイの繁栄と住民の平和を願う「墓日の儀」、7月1日にはハイアットリージェンシーで、午前と午後別のタイトルのセミナー/ワークショップなど開催予定。

チケットはEventbriteのウェブサイトでも購入可能です。墓日の儀は無料ですが、人数が限られるためチケット入手がおすすめ!



←チケットはこちらから

www.eventbrite.com/o/honolulu-foundationwomen-support-center-of-hawaii-15764962625

- 6月29日(木) 12:30~13:30 木曜午餐会 講演 日本の礼法 世界とどう違う? マキキ教会
- 6月30日(金) 9:30~10:00 墓日の儀 (通訳あり・日英両語) 解脱教会
- 11:30~13:00 小笠原流 和食の作法 章レストラン(昼食付\$45)
- 14:00~16:00 JASH Event Arts Workshop Knot Tying マキキ教会 (JASH会員\$15/非会員\$25)
- 7月1日(土) 9:30~11:30 セミナー1 疲れない身体を作る-武士の体の鍛え方(\$20)
- 13:30~15:30 セミナー2 神事と流籠馬(\$20) Hyatt Regency Resort & Spa 2F Kou Ballroom
- 7月2日(日) 11:00~13:00 小笠原流和食の作法ワークショップ Islander Sake Brewery ハナレ(昼食付\$50)
- 14:00~16:00 主婦ソサエティイベント(メンバー限定・30名) 1350 Ala Moana Blvd

イベントに関するお問い合わせ 808-371-0218 info@honolulufoundation.org (ヒロコまで)

## 日刊サン読者プレゼント

7月1日(土)開催のセミナーに合計10名様をご招待!!



- セミナー1 9:30~11:30 疲れない身体を作る-武士の体の鍛え方 5名様
- セミナー2 13:30~15:30 神事と流籠馬 5名様

←応募はこちら (https://nikkansan.net/present/)

締切  
6月20日(火)



小笠原清基:1980年、東京にて、現31代小笠原宗家清忠氏の長男として生まれる。3歳より、弓馬の訓練に励み、5年生で鎌倉、鶴岡八幡宮にて流籠馬を奉納。大阪大学基礎工学部を卒業後、筑波大学 大学院人間総合科学研究科修了。神経科学博士。江戸から明治になった時の28代宗家清勝は、小笠原流の流籠馬を教えることで、生計を立てることを禁じる。現在は製薬会社の研究室でがんの研究をする傍ら、全国の門人とともに各地で神事を執行。NPO法人小笠原流・小笠原教場理事長。一般社団法人日本文化継承者協会代表理事。著書に『賢い子供に育つ礼儀と作法』『小笠原流美しい大人のふるまい』『疲れない身体の作り方』『形姿』など多数。

### 木村伊量の ニュースコラム

## 新聞記者よ、地を這(は)え! 靴底をすり減らせ!

いやいや、新聞記者の世界もそんなことになっているのか。現役の政治記者から当節の取材方法を聞いて、たまげました。「政治家や官僚の自宅への『夜討ち朝駆け』ですか? たまにはやりますけど、普通はメールとラインでの取材です。その方がお互い、わずらわしくないし」

30年以上、新聞社の政治記者として永田町や霞が関周辺で「青春をドブに捨てて来た」わたしめとしては、なんとも複雑な思いが募ります。今回は、思い出語りを少々。どうか、おつきあいください。

自民党取材が長かったのですが、毎朝5時ごろ、社の差し回しのハイヤーに乗って川崎の自宅から東京・淡島の竹下登蔵相の私邸へ。到着した順に3人までの記者が、起きてきた竹下さんを囲んで食卓で朝食をご一緒できるのです。絶好の取材機会。しかし、竹下さんは政局がらみの質問には、のらりくらり。

「淡島に特ダネはなしだわ。はい、ごちそうさん」と言って食器を流しで洗い、わたしたちもそれに続きます。その足で、次は元麻布の「政界のドン」金丸信幹事長の私邸へ。奥様から自家製のパンをいただき、2度目の朝食。おかげで体重はぐんと「幾何級数(きかきゅうすう)」的に増えました。

竹下さんからある日、「きのう、金丸の山中湖の別荘でカレンダーを見ながら、国会日程を打ち合わせた。あのメモはすぐにくず籠に捨てた」と聞き込みました。当然のように山中湖に車を飛ばし、別荘近くのごみ箱を漁りました。

もう時効でしょうが、「ハマコー」こと浜田幸一さんから「おい、明日の朝は動きがあるぞ。ひと晩、幹事長の家の前で張り込んだ方がいいぞ」と耳打ちされました。深夜から金丸さんの私邸のポリボックスの後ろに潜んでいると、夏のことで身体じゅうを蚊に刺されました。朝方、シャッターがあいて夫人が運転するポルシェが出てきます。後部座席に身を潜めた金丸さんの頭がのぞきます。「やったー! 特ダネだ」。近くに止めていたハイヤーでポルシェを追いかけました。

1985年(昭和60年)、東京の九段会館で開かれた民社党第30回党大会は荒れ模様でした。退任する佐々木良作委員長の後継をめぐって、佐々木氏と春日一幸常任顧問が対立。春日氏は壇上で「五臓六腑(ごそうろっぶ)が煮えくり返るわ」と怒りをぶちまけるのですが、このあと、控室の小部屋からも二人の

怒鳴り声が聞こえてきます。そばにいた野党キャップが、「おい、あそこ」と天井を指さしながら、目で合図します。わたしは背広の上着を脱ぎ、ネクタイをとると、手すりをよじ登って空調のダクトの中へ。身体じゅう、ごみとクモの巣だらけ。そのすき間から、二人が灰皿を握りしめて向かい合っている様子を目の当たりにしたのです。後々まで語り継がれる「灰皿事件」の一部始終を目撃した記者はわたし一人でした。

ワシントンに勤務した折、「時の人」だった共和党のニュート・ギングリッチ下院議長に「お近づき」になろうと、公邸から早朝のジョギングに出かける議長に近づき、名刺を手渡そうとしたら、伴走していた屈強なSPIにはねのけられました。SPIはスポーツウエアの懐に手を入れました。拳銃だったのでしょ。この後、米下院の事務局からきついいお咎(とが)めを受けました。

駆け出しの警察記者だった頃、愛知県の岡崎市で起きた大掛かりな選挙違反事件を検証した「無謀の構図」というタイトルの計108回の連載記事をひとりで担当しました。あるベテランの市会議員が市長からワイロでもらった札束を自宅の二ワトリ小屋の中に隠し

た、と自供したことを知ったわたしは、もみ殻の中に札束がほんとうに隠せるものなのか、疑問を感じて、早朝、その二ワトリ小屋に忍び込みました。二ワトリは騒ぎ立てて、猛烈にわたしの手や顔をつついて傷ができるわ、もみ殻だらけになるわで、散々。後々まで、愛知県警の刑事部長には「よ、木村検事」とからかわれました。

要するに、こわいもの知らずの、肉体派の突貫小僧だったのです。なかには犯罪ギリギリ、いや犯罪にあたる行為もあったはずで、思い出しても冷や汗ものです。当節に通用するわけはありません。ただ、記者に必要なのは何よりも現場感覚、というのはいまも変わらない真理ではないでしょうか。

刑事のように靴底をすり減らして人を訪ね歩く。臭いをかぐ。味わってみる。手で触ってみる。そうした皮膚感覚を鈍らせて、記者という仕事が成立するとはとても思えません。「新聞が読まれなくなった」と嘆く前に、もう一度、猟犬のような野性味のある記者魂を取り戻してほしいものです。

そうでなければ、賢いチャットGPTの前にかしづく、情けない姿をささず気がなりません。

### 木村 伊量 (きむら・ただかず)

1953年、香川県生まれ。朝日新聞入社。米コロンビア大学東アジア研究所客員研究員、ワシントン特派員、論説委員、政治部長、東京本社編集局長、ヨーロッパ総局長などを経て、2012年に代表取締役社長に就任。退任後は英国セインズベリー日本藝術研究所シニアフェローをつとめた後、2017年から国際医療福祉大学・大学院で近現代文明論などを講じる。2014年、英国エリザベス女王から大英帝国名誉勲章(CBE)を受章。近著に「私たちはどこから来たのか 私たちは何者か 私たちはどこへ行くのか 一三群人文研究問答一」(ミネルヴァ書房)。「運かなるリコ」(文芸社)。大のハワイ好きで、これまで10回以上は訪問。

## HAWAII RESTAURANT

日刊サンウェブサイトおすすめレストラン

nikkansan.net/category/hawaii-food/restaurant/

### 今日は どちらの気分?

#### Skewer House

567 Kapahulu Ave. 1A  
Honolulu, HI 96815  
(808) 888-8680

#### Hotpot Hale

1440 Kapiolani Blvd.  
Honolulu, HI 96814  
(808) 888-8869



Product of Japan

# Chargel™

1日のスタートに！ 運動前に！  
エネルギーとビタミンを  
すばやく補給

**HI-CHEW** のメーカーだから  
おいしいフルーツ味



グリーンアップル

ホワイトグレープ

ストロベリー

- ぷるぷるのゼリー飲料で、満足&リフレッシュ
- 常温で保存でき、冷やすとさらにおいしい
- カフェインフリー、グルテンフリー
- 人工着色料・人工甘味料・動物性原料を不使用
- 5種の必須ビタミン配合



お買い求めはお近くの日系マーケット、またはオンラインストアにて



AMAZON.COM



CHARGEL.COM